

# ZARJA

Glasilo Slovenske Zveze  
V AMERIKI



# DAWN

Official Publication of Slovenian Women's Union  
IN AMERICA

Number 8

AUGUST, 1934

Volume 6

83



## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. dec. 1926  
v Chicagi, Ill.

Inkorporirana 14. dec. 1927  
v državi Illinois

Glavni Odbor — Supreme Committee  
Duhovni svetovalec—Spiritual Advisor

Rev. Milan Slaje,  
15519 Holmes Ave., Cleveland, Ohio.

Predsednica—President

Mrs. Marie Prislund,  
1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

I. podpredsednica—First Vice President

Mrs. Louise Milavec,  
15616 Trafalgar Ave., Cleveland, Ohio.

II. podpredsednica—Second Vice President

Mrs. Barbara Kramer,  
476 Kansas St., San Francisco Calif.

Tajnica—Secretary

Mrs. Josephine Racic,  
2054 W. Coulter St. Chicago, Ill.

Blagajničarka—Treasurer

Mrs. Mary Tomazin,  
1903 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Nadzornice—Auditors

Mrs. Josephine Erjavec,  
1013 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Mrs. Mary Otoničar,  
1110 E. 66th St. Cleveland, Ohio.

Mrs. Josephine Schlossar,  
5801 W. National Ave., W. Allis Wis.

## ZARJA THE DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE  
V AMERIKI

OFFICIAL ORGAN OF THE  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

Izhaja vsak mesec -- Published monthly

Naročnina .....\$2.00 na leto  
Za članice S. Z. Z. .... 1.20 na leto

Subscription price.....\$2.00 per year  
Members of the S. W. U. 1.20 per year

Office of Publication:

"ZARJA"

6036 St. Clair Ave. Cleveland, O.

Editorial Office:

ALBINA NOVAK, Editor

6036 St. Clair Ave., Cleveland, O.

Tel. Henderson 1572

Entered as second - class Matter  
June 28, 1929, at the Post Office at  
Cleveland, Ohio, under the Act of  
August 24, 1912.

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized Dec. 19th, 1926  
in Chicago Ill.

Incorporated Dec. 14th, 1927  
in the State of Illinois

Glavni Odbor — Supreme Committee  
Prosvetni odsek—Educational Committee

Mrs. Albina Novak,  
urednica in upravnica "Zarje,"  
6036 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

Miss Mary Zore,  
2016 So. 16th St., Sheboygan, Wis.

Mrs. Angela Beg,  
253—16th St., N. W., Barberton, Ohio.

Mrs. Helen Yurchich,  
P. O. Box 234, Gilbert, Minn.

Mrs. Jennie Gerbeck,  
718 No. Holmes Ave. Indianapolis, Ind.

Svetovalni in porotni odsek  
—Advisory Board

Mrs. Mary Darovec  
19114 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

Mrs. Mary Kopac,  
1464 So. 89th St., West Allis, Wis.

Mrs. Anna Kameen,  
P. O. Box 767, Forest City, Pa.

Mrs. Mary Besal,  
5612 Duncan St., Pittsburgh, Pa.

Mrs. Margaret Kozjan,  
1220 Eiler Ave., Pueblo, Colo.

## SREČA

*Človeška narava je že taka, da vsaki hrepeni po sreči . . .  
Vidi jo, ko včasih že stopa v njegovo življenje. Željno iztegu-  
je roke po nji . . . a umaknila se je in ostala nedosegljiva.  
Bila je že tako blizu in vendar tako daleč. In poslej zremo za  
njo tako, kakor zvezde na nebu — visoko tam gori.*

*Težko je najti srečo. Don Bosko je zapisal: "V človeku  
naj vlada vedno srce in razum." Brez srca in razuma ne mo-  
remo do sreče. Ako bi sledili samo ukazom srca, bi morda  
prišli v krasen vrt, poln opojno dišečih rož. Ako bi pa sledili  
samo mrzlemu razumu, bi hodili po potih brez svetlobe.*

*Vemo, da je sreča, ker smo jo mogoče že videli. Vemo  
tudi, da tisti, ki jo nosi v sebi, se je, žal ne zaveda. Le kadar  
zbeži od njega, bega proseč za njo. Vemo tudi, da v nesreči  
kličemo Boga za pomoč, v sreči pa onemijo naša usta, ki ne  
izrečejo niti hladne hvale.*

MIRA:

## DALEČ NEKJE . . .

*Daleč nekje za gorami  
biva sreča mojih sanj . . .  
S hrepenječimi rokami,  
polna skrivnih trepetanj,  
kličem jo, in vabim k sebi . . .*

*Toda sreča me ne sliši —  
v prazno tone prošnji klic;  
moje žalosti ne vidi,  
niti strtih perutnic . . .  
Kristus, Ti se me usmili!*

## ZAPISNIK SEJE GLAVNEGA ODBORA S. Ž. Z., KI SE JE VRŠILA 18. IN 19. JULIJA 1934

18. JULIJA 1934

Ob devetih dopoldne so se naslednje odbornice zbrale na glavnem uradu, da pregledajo knjige in račune: Predsednica Mrs. Marie Prisland, tajnica Mrs. Josephine Račič, blagajničarka Mrs. Mary Tomažin, nadzornica Mrs. Josephine Schlosar in nadzornica Mrs. Mary Otoničar. Predsednica nadzornega odbora, Mrs. Josephine Erjavec to pot nikakor ni mogla priti na sejo in se šteje kot popolnoma oproščena.

Ko so bile knjige pregledane, so se glavne odbornice podale na Continental banko, da pregledajo Zvezine bonde. Od tu so prišle nazaj na glavni urad in podpisale knjige. Njih podpis je zaprisegel javni notar. Nato so začele popoldansko sejo, ki jo je Mrs. Prisland otvorila z molitvijo.

Glavna predsednica Mrs. Marie Prisland prebere svoje poročilo.

### Poročilo glavne predsednice.

Vsem navzočim, iskren pozdrav.

Od zadnjega našega sestanka se je, kar se mojega urada tiče, ukrenilo tole:

Po naročilu zadnje konvencije sem uredila pravila naše organizacije in sicer tako, da soglašajo s sklepi konvencije, kakor tudi z novim čarterjem. Pravila so bila tiskana in podružnicam odposlana koncem meseca aprila.

Novi certifikati za članstvo so tiskani in urejeni tako, da soglašajo z zakonom, ki Zvezo nadzoruje, kakor tudi, da se strinjajo s sedanji pravili. Ko boste videle mojo korespondenco v tej zadevi, boste spoznale, koliko sitnosti, skrbi in dela sem s tem imela. Ker je Zveza odvetnikom še nepoznana in ker se daleč razlikuje od kake bratske jednote, je bilo treba veliko razlaganja in pojasnil, predno smo dobile certifikat, ki je urejen tako po predpisih zakona, kot v korist naših članic in Zveze, na kar sem posebno pazila in skrbela, da članstvo ne bi imelo predpisane samo dolžnosti, ampak tudi pravice.

Prejela sem par pritožb od strani članstva;

malenkostne sem poravnala sama, bolj važne sem pa poslala predsednici svetovalnega in porotnega odbora: gotovo bo ona poročala, kaj je porotni odbor v teh zadevah ukrenil.

Izvrševalni odsek je podpisal listine za reorganizacijo The American Trust banke v Clevelandu, kjer ima Zveza naloženega nekaj nad en tisoč dolarjev. Kar se tiče investicije Zvezinega premoženja za zadnjo polovico leta, bo gotovo sestra glavna blagajničarka, kot tajnica odbora za investiranje poročala.

Še besedo o kampanji. Čeprav sem že v Zarji o tem pisala, bom še enkrat omenila, kako smo vse vesele in ponosne, da se je kampanja tako izvrstno obnesla. Hvaležne smo vsem, ki so v tem oziru sodelovale. Ker imamo v svoji sredi prvo zmagovalko kampanje, sestro Otoničar, ji v imenu vseh prisrčno čestitam na njeni pomembni zmagi.

Na zadnji konvenciji mi je bilo rečeno, da se bo Cleveland hvaležnega izkazal, ker mu je konvencija naklonila kar štiri gl. uradnice in še duhovnega svetovalca po vrhu. Ta hvaležnost se lepo zrcali v številu 500 članic, katere so clevelandske podružnice v zadnji kampanji Zvezi pridobile. Lep dokaz hvaležnosti, ki je posnemanja vreden.

Kar se tiče mojega uradovanja z ozirom na odnošaje med gl. odbornicami in članstvom, je bolj kot kdaj prej, prijetno. Vsaka gl. odbornica se po svojih močeh trudi kar najbolje zastopati urad. Članstvo se pa tudi zaveda, da je le v kooperaciji napredek ter v mirnem in sestrskem občevanju, zagotovljen obstanek. Zahvaljujem se vsem ter upam, da bo isto sestrsko razumevanje tudi v bodoče prevladovalo med nami.

**Marie Prisland.**

Poročilo glavne predsednice sprejeto.

Glavna tajnica Mrs. Račič prečita naslednje poročilo:

## Poročilo glavne tajnice

Ko bi se v naši organizaciji, ki je v zadnjih par mesecih pridobila blizu poldrugi tisoč novih članic, sedaj kaj pritoževale, bi nikakor ne bilo prav. Nasprotno, za odbornice podružnic in članice, ki so tako navdušene za svojo organizacijo, kakor so pri nas, tudi najlepše besede pohvale in priznanja še vedno ne povedo zadosti. Za začetek mojega poročila naj navedem posamezne v isti vrsti, kakor so se odlikovale v zadnji kampanji.

| Št.                               | novih |
|-----------------------------------|-------|
| 25, Cleveland, Ohio, .....        | 168   |
| 10, Collinwood, Ohio, .....       | 105   |
| 56, Hibbing, Minn., .....         | 93    |
| 49, Noble, Ohio, .....            | 71    |
| 20, Joliet, Ill., .....           | 69    |
| 32, Euclid, Ohio, .....           | 54    |
| 14, Nottingham, Ohio, .....       | 51    |
| 3, Pueblo, Colo., .....           | 50    |
| 12, Milwaukee, Wis., .....        | 49    |
| 41, Cleveland, Ohio, .....        | 47    |
| 23, Ely, Minn., .....             | 45    |
| 24, La Salle, Ill., .....         | 42    |
| 38, Chisholm, Minn., .....        | 36    |
| 17, West Allis, Wis., .....       | 30    |
| 5, Indianapolis, Ind., .....      | 29    |
| 35, Aurora, Minn., .....          | 26    |
| 40, Lorain, Ohio, .....           | 26    |
| 52, Kitzville, Minn., .....       | 25    |
| 57, Niles, Ohio, .....            | 24    |
| 58, Portland, Oregon, .....       | 23    |
| 7, Forest City, Pa., .....        | 22    |
| 28, Calumet, Mich., .....         | 22    |
| 50, Cleveland, Ohio, .....        | 21    |
| 55, Girard, Ohio, .....           | 21    |
| 1, Sheboygan, Wis., .....         | 20    |
| 59, Burgettstown, Pa., .....      | 19    |
| 27, North Braddock, Pa., .....    | 18    |
| 18, Cleveland, Ohio, .....        | 17    |
| 13, San Francisco, Cal., .....    | 16    |
| 2, Chicago, Ill., .....           | 15    |
| 6, Barberton, Ohio, .....         | 12    |
| 15, Newburg, Ohio, .....          | 12    |
| 4, Oregon City, Oregon, .....     | 10    |
| 26, Pittsburgh, Pa., .....        | 10    |
| 54, Warren, Ohio, .....           | 10    |
| 53, Brooklyn, Ohio, .....         | 9     |
| 46, St. Louis, Mo., .....         | 8     |
| 47, Garfield Heights, Ohio, ..... | 7     |
| 29, Broundale, Pa., .....         | 6     |
| 33, New Duluth, Minn., .....      | 6     |
| 39, Biwabik, Minn., .....         | 6     |
| 9, Detroit, Mich., .....          | 4     |
| 42, Maple Heights, Ohio, .....    | 4     |
| 8, Steelton, Pa., .....           | 3     |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 34, Soudan, Minn., .....     | 3 |
| 19, Eveleth, Minn., .....    | 2 |
| 22, Bradley, Ill., .....     | 2 |
| 31, Gilbert, Minn., .....    | 2 |
| 48, Buhl, Minn., .....       | 2 |
| 16, So. Chicago, Ill., ..... | 1 |
| 21, Cleveland, Ohio, .....   | 1 |
| 30, Aurora, Ill., .....      | 1 |
| 36, McKinley, Minn., .....   | 1 |
| 37, Greaney, Minn., .....    | 1 |
| 45, Portland, Oregon, .....  | 1 |
| 51, Kenmore, Ohio, .....     | 1 |

Od naše zadnje seje so vse članice dobile knjižice z novimi pravili in nove prošnje za sprejem. Treba pa je še narediti največje delo, namreč izdelati prav vsem članicam, starim in novim, nove iskaznice ali zavarovalninske police, da se bo vse ujemalo z našim novim čarterjem. Ker na prejšnjih prošnjah za sprejem ni bilo vseh podatkov, ki jih potrebujemo za nove izkaznice, sem poslala vsem podružnicam v izpolnitev takozvane "dodatne prošnje." S tem sem prizadela vsem tajnicam, posebno onim velikih podružnic, jako mučno izredno delo, na upam, da mi tega ne bodo zamerile, saj razumejo, da si drugače pač ne moremo pomagati, in čim prej bo vse spravljeno v sklad z novim čarterjem, tem boljše bo. Podružnice bodo ta izredni trud svojih tajnic gotovo upoštevale o priliki na en ali drug način, saj vedo, da se vse to delo vrši v njihovo lastno korist.

Sestaviti blizu 6000 izkaznic in zraven opravljati vse tekoče uradno delo, bo tudi zame precejšen kos problema. Izpisovala jih bom v izrednem času, kjer ga bom kaj ujela, podružnico za podružnico, kar najbolj urno se bo dalo, in prej ali slej jih bodo vse članice dobile. Prosim pa, ne postanite nikjer nestrpne, ker to ogromno izredno delo se ne bo dalo izvršiti kar čez noč.

Pred par dnevi, to je 13. in 14. julija, sta bila tukaj zopet dva državna pregledovalca računov. Pregledala sta popolnoma vse na svoj skrajno natančen način. Kaj sta našla, nam bodo uradno poročali od državnega zavarovalniškega oddelka čez par tednov. Ker je Zveza sedaj večja kakor 5000 članic, moramo naložiti pri državnem zavarovalniškem oddelku zopet \$5000 za jamstvo, tako da bodo imeli tam spravljenih naših bondov v vrednosti \$10,000.

Od Joliet National banke ne dobimo nobenega glasu, ali bo začela poslovati ali ne; od tam seveda ne dobimo nobenih obresti. Kaspar American State Bank v Chicagu naznanja, da bo v kratkem spet odprta; tam tudi sedaj ne dobivamo nobenih obresti. Enako ne dobivamo nobenih obresti od International Savings and Loan Co.,



v Clevelandu, pač pa nas je North American Trust Co., v Clevelandu obvestila, da nam da obresti za zadnjega pol leta; ker je prišlo pismo šele potem, ko so bili polletni računi že sklenjeni in pregledani, bom te obresti vpisala naslednji mesec.

Bonde vpisujemo vedno le po njihovi nominalni vrednosti, to je po svotah, ki so na bondih napisane. To pot navajam tukaj še njihovo sedanjo tržno vrednost, to je, koliko bi morali plačati zdaj, in ceno, katero je Zveza zanje plačala.

|  |
|--|
| \$1,000 City of New York 4¼%, kupljen 1. avgusta 1931 za \$1060.50, cena 16. julija 1934 \$1030.00.                          |
| \$1,000 Philadelphia, Pa., 4¼%, kupljen 7. avgusta 1931 za \$1051.61, cena 16. julija 1934 \$1050.00.                        |
| \$1,000 County of Genesee, Mich., 4½%, kupljen 14. avgusta 1931 za \$1016.36, cena 16. julija 1934, \$950.00.                |
| \$4,000 Fourth 4¼% Liberty Loan due 10/15/38/33, kupljeni dne 2. marca 1932 za \$4,000.00, cena 17. julija 1934 \$4130.80.   |
| \$5,000 Fourth 4¼% Liberty Loan due 10/15/38/33, kupljeni 19. julija 1932 za \$5,132.81, cena 17. julija 1934 \$5,163.50.    |
| \$2,000 Fourth 4¼% Liberty Loan due 10/15/38/33, kupljeni 28. julija 1932 za \$2053.13, cena 17. julija 1934 \$2065.40.      |
| \$2,000 U. S. Treasury 4% due 12/15/54/44, kupljeni 28. julija 1932 za \$2060.00, cena 17. julija 1934 \$2184.00.            |
| \$2,000 U. S. Fourth Liberty loan 4¼% due 10/15/38/33, kupljeni 3. avgusta 1932 za 2060, 63, cena 17. julija 1934 \$2065.40. |
| \$2,000 U. S. First 4¼% due 6/15/47/32 Liberty Loan, kupljeni 18. aprila 1933 za \$2041.25, cena 17. julija 1934 \$2062.40.  |
| \$3,000 U. S. Treasury 4¼% due 10/15/52/47, kupljeni 11. julija 1933 za \$3303.75, cena 17. julija 1934 \$3398.40.           |
| \$2,000 U. S. Treasury 4¼% due 10/15/47/52, kupljeni 12. januarja 1934 za \$2112.50, cena 17. julija 1934 \$2265.60.         |
| \$2,000 U. S. Treasury 4% due 12/15/54/44, kupljeni 24. aprila 1934 za \$2138.75, cena 17. julija 1934 \$2184.00.            |

Iz tega pregleda je razvidno, da je Zveza plačala za svoje bonde \$28,031.29 in da so ti bondi vredni sedaj \$28,539.50, to je \$508.21 več kot smo plačale zanje. Sedanjo tržno ceno prvih treh bondov, to so municipalni bondi, so mi povedali državni pregledovalci 14. julija; enako nam je ceno teh treh bondov poročila velika bondna družba C. F. Childs and Co., kakor tudi Continental banka v Chicagu. Tozadevno pismo zadnjih dveh je datirano 16. julija 1934. Za vse ostale naše bonde se dobi lahko tržna cena vsak dan sproti iz ameriških dnevnikov; tukaj navajam cene, kakor so bile 17. julija 1934. Vsi vladni bondi so sedaj dražji kakor so bili takrat, ko jih je Zveza kupila. Razen te ugodne okolnosti so naši skupni bondi do sedaj prinesli Zvezi \$2,056.25 obresti.

Vse drugo, kar spada v moje poročilo, je razvidno iz naslednjih razpredelb, ki sem jih posnela po mesečnih poročilih, priobčenih vsak mesec sproti v Zarji.

Josephine Račič.

## PREGLED DOHODKOV IN STROŠKOV ŠZZ OD 1. JANUARJA 1934 DO 30. JUNIJA 1934

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>DOHODKI:</b>  |                    |
| Mesečni prispevki članic v posmrtninski sklad .....                      | \$3,178.50         |
| Pristopnina .....  | 391.00             |
| Razno (izkaznice, prestopni listi, znaki itd) .....                      | 27.47              |
| Mesečni prispevki članic v stroškovni sklad (Zarja in uprava Zveze)..... | 4,784.30           |
| <b>Obresti:</b>  |                    |
| Na bondih .....  | \$592.50           |
| Na bančnih vlogah .....  | 52.64..... 645.14  |
| <b>Skupni dohodki .....</b>  | <b>\$ 9,026.41</b> |

|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>STROŠKI:</b>  |                    |
| Izplačila posmrtnin, 23 slučajev .....   | \$1,660.00         |
| Uradne plače .....   | 860.00             |
| Potni stroški in dnevnice gl. uradnic .....  | 179.13             |
| Najemnina za gl. urad .....  | 60.00              |
| Tiskovine in pisar. potrebščine .....  | 490.07             |
| Poštnina, (znamke) ekspres, telegrami in telefonski klici .....  | 69.25              |
| Nagrade in izredno delo .....  | 75.00              |
| Razlika v nominalni vrednosti, in nedozorele obresti novo kupljenih bondov (\$4,000) .....                     | 303.19             |
| Bančni stroški (federalni davek na čeke in izmenjava čekov) .....  | 11.35              |
| Uradno glasilo "Zarja" tiskanje in razpošiljanje \$1,292.34, poštnina (znamke in P. O. depozit) \$286.94 ..... | 1,579.28           |
| <b>Skupni stroški .....</b>  | <b>\$ 5,287.27</b> |
| Preostanek tega pol leta .....   | \$ 3,739.14        |
| Preostanek ob sklepu leta 1933 .....   | \$35,334.43        |
| Ostane v blagajni 30. junija 1934.....   | \$39,073.57        |

### RAZPREDELBA PO SKLADIH

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>A. Posmrtninski sklad</b>            |                    |
| Dohodki .....                           | \$4,214.64         |
| Stroški .....                           | 1,660.00           |
| Preostanek .....                        | \$2,554.64         |
| <b>B. Stroškovni sklad</b>              |                    |
| Dohodki .....                           | \$4,811.77         |
| Stroški .....                           | 3,627.27           |
| Preostanek .....                        | 1,184.50           |
| Posmrtninski sklad 31. dec. 1933.....   | \$3,739.14         |
| Preostanek od 1. jan. do 30. jun.....   | 2,554.64           |
| Posmrtninski sklad 30. junija 1934..... | \$36,874.20        |
| Stroškovni sklad 31. dec. 1933 .....    | \$1,014.87         |
| Preostanek od 1. jan. do 30. jun. ....  | 1,184.50           |
| Stroškovni sklad 30. junija 1934.....   | 2,199.37           |
|   | <b>\$39,073.57</b> |

### KJE JE ZVEZIN DENAR

|  |                   |
|--|-------------------|
| <b>Naloženo na hranilnih vlogah:</b>                                       |                   |
| The North American Trust Co., Cleveland, Ohio, No. 11807, 3% .....         | \$ 1045.67        |
| Bank of Sheboygan, Sheboygan, Wis., No. 26268, 3% .....                    | 2296.80           |
| The International Savings & Loan Co., Cleveland, Ohio, No. 1280 .....      | 1129.24           |
| Continental Ill. National Bank & Trust Co., Chicago, No. 176141, 2½% ..... | 1516.05           |
| The Joliet National Bank, Joliet, Ill. No. 39416....                       | 1060.15           |
| Kaspar Amer. State Bank, Chicago, No. 138884....                           | 1609.73           |
|  | <b>\$ 8657.64</b> |

**Investirano v bonjih:**

|  |            |
|--|------------|
| City of New York 4¼% Bond, due April 15, 1972  | 1000.00    |
| Philadelphia, Pa., 4¼% Bond, due Oct. 16, 1946-76  | 1000.00    |
| County of Genesee, Mich., 4½% Bond, Road Assessment Dist. No. 93, Highway Improvement, due May 1, 1939                               | 1000.00    |
| Five U. S. Treasury Bonds, due 52-47, \$1,000.00 each, 4½%   | 5000.00    |
| One U. S. Treasury 4¼% - 3¼% per cent. due 1945-43   | 1000.00    |
| Two U. S. First 4¼% 47-32 Liberty Loan, \$1,000.00 each  | 2000.00    |
| Four U. S. Treasury 4%, due 54-44, \$1,000.00 each   | 4000.00    |
| Seven Liberty Gold Bonds, 4¼%, due 38-33, \$1,000.00 each  | 7000.00    |
| \$5,000.00 4¼% Liberty Gold Bond, due 38-33, No. C00188603, deposited as security with the Insurance Department at Springfield, Ill. | 5000.00    |
|  | <hr/>      |
|  | \$27000.00 |

**Naloženo na čekovnem računu:**

|   |            |
|---|------------|
| Continental Illinois National Bank & Trust Co., Chicago, Ill.   | 3396.48    |
| Skupaj  | \$39054.12 |
| Enkrat že naložen ček, toda vrnjen vsled bančnih neprilik v Ohio, ki bi moral biti ponovno nakazan in naložen, podružnica št. 47, februar-ski asessment | 19.45      |
|   | <hr/>      |
|   | \$39073.57 |

Knjige in računi glavne tajnice in glavne blagajničarke pregledani in najdeni v popolnem redu.

**Mary Otoničar**, nadzornica,

**Josephine Schlossar**, nadzornica.

Chicago, Ill., 18. julija, 1934.

Subscribed and sworn to before me a Notary Public for the Country of Cook and State of Illinois this 18th day of July, A. D. 1934.

**Anthony J. Darovic**,

Notary Public.

Poročilo gl. tajnice sprejeto.

Glavna blagajničarka Mrs. Tomažin prebere tole poročilo:

**Poročilo glavne blagajničarke**

Moje delo od ene do druge seje glavnega odbora obstoja največ v tem, da se moram pogosto peljati na Continental banko in tam naložiti čeke in poštno denarne nakaznice, ki se naberejo v uradu glavne tajnice. Pri vsem tem ni poročati nič novega.

Kot tajnica pododbora za investiranje denarja pa poročam, da smo od zadnje seje glavnega odbora dvakrat kupile nove bonde. Dne 12. jan. 1934 smo kupile dva U. S. Treasury bonda po \$1,000.00; plačujeta 4¼% obresti in bosta potekla 15. oktobra 1952-47; plačale smo jih po 105 20.32, kar znaša \$2112.50; za nedozorele obresti (3 mesece in 2 dni) smo plačale \$21.72, torej vse skupaj \$2134.22.

Drugič dne 24. aprila 1934, smo kupile dva U. S. Treasury bonda po \$1,000.00; plačujeta 4

procente obresti in bosta potekla 15. decembra 1954-44; plačale smo jih po 106 30.32, kar znaša \$2138.75; za nedozorele obresti (4 mesece in 16 dni) smo plačale \$30.22, torej vse skupaj \$2168.97.

V pojasnilo tistim članicam, ki se zanimajo, je treba povedati, da se tržna cena bondov spreminja vsak dan. Bondi, ki jih me kupujemo, se štejejo kot najboljši, zato je bila do sedaj njihova cena vedno višja kakor njihova imenska svota. Tako je treba za vladni bond \$1.000 plačati morda 25 do 60 dolarjev več; ta cena se, kakor rečeno, skoraj vsak dan spreminja in nikoli se ne ve ali bodo gotovi bondi naslednji dan malo ceneji ali pa malo dražji. Nadalje je treba plačati za nedozorele obresti. V pojasnilo članicam, ki bi se za to zanimale naj razložim, kaj so "nedozorele" obresti. Naši bondi plačujejo obresti vsakih šest mesecev; nekateri decembra in junija, drugi januarja in julija itd. Recimo, da hočemo julija meseca kupiti bond, ki plačuje obresti oktobra in aprila. Tedaj moramo razen tržne cene plačati še za nedozorele obresti, v tem slučaju za obresti od aprila do julija. Seveda nam bo ta svotica povrnjena v oktobru, ko nam bo ta bond dal obresti za celega pol leta nazaj, dasiravno smo ga imele samo tri mesece.

Če ob sklepu svojega poročila opozorim, da je naša organizacija zadnjih šest mesecev prihranila skoraj štiri tisoč dolarjev, mislim, da sem povedala vse, kar sem hotela poročati.

**Mary Tomažin**.

Poročilo glavne blagajničarke sprejeto.

Prebrano naslednje pismo predsednice nadzornega odbora Mrs. Erjavec, ki ni mogla osebno priti na sejo:

Drage mi glavne uradnice, zbrane na polletni seji SZZ:

Prvič, odkar sem bila izvoljena v glavni urad SZZ, mi je nemogoče se udeležiti polletne seje, zaradi tega Vam podam sledeče poročilo:

Čarter, kakor nam je že vsem znano, je končno urejen. Da je bilo mnogo dela pri tem, vemo vse glavne uradnice, ker vzelo je mnogo časa, preden je spravil odvetnik, kateremu smo poverile to delo, vse to v red po predpisih naše države. Da je imela mnogo dela pri tem naša gl. predsednica Mrs. Marie Priland, vemo vse in mi ni treba še posebej poudarjati, da bi marsikatero več časa vzelo, preden bi dobila čarter in še bi ne bil tako popolen. Zaradi tega upam, da boste, glavne uradnice, upoštevale delo, ki ga je imela s čarterjem naša gl. predsednica. Saj sem še jaz stopila večkrat k odvetniku z vprašanjem, kaj je vzrok, da še ni čarterja in kaj bo še potrebno preden bo urejen.

Kampanja, ki se je tako sijajno obnesla, da je lahko vsaka članica ponosna, da spada k taki organizaciji, kajti število novih članic nam dokazuje lojalnost in dobro stran naših članic, ki so šle tako marljivo na delo. Ob tej priliki čestitam glavni nadzornici sestri Mary Otoničar kot prvi zmagovalki v tej kampanji. Veseli me, da si je to čast pridobila ena izmed nas nadzornic. Čestitam tudi podružnici št. 25, katera je s pomočjo svoje tajnice, sestre Otoničar se pomnožila s takim številom, da je deležna Zlate knjige. Čestitam tudi ostalima dvema članicama naše organizacije in sicer tajnici Frances Šusel, št. 10, kakor tudi predsednici št. 56, Uršuli Zajc. Njih delo in vnetost naj nam bo za vzgled! Čestitam tudi vsem ostalim podružnicam, članicam in uradnicam, katere so količkaj storile za to kampanjo, kajti število članic je naraslo, toda brez vas bi ne dosegle števila skoraj 6000. Uverjena sem, da bodo tudi v prihodnje storile enako za naše podružnice ter za našo slovensko organizacijo Slovensko Žensko Zvezo! — Čim več nas bo, tem tesnejše bomo sklenjene v naši slovenski ženski organizaciji SŽZ!

Dovoljujem se Vam svetovati, da ko boste odločevale na Vaši seji radi prihodnje kampanje, storite, da se začne zopet v decembru, kakor sedanja, in ako ne odločite še nagrad sedaj, potem si moramo pripraviti kaj dobrega za prihodnjo sejo, da nagradimo zopet one, ki bodo dosegle prvenstvo.

Naj še omenim, ako boste pronašle, da je kaj več denarja na rokah v glavni blagajni, da si zopet nakupite vladne bonde, kakor jih imamo sedaj.

Končno pozdravljam vse skupaj, drage sestre glavne uradnice, posebno še gl. predsednico, v veri, da boste storile kar največ mogoče za korist naših članic ter naše organizacije za prihodnjih šest mesecev!

Ostajam udana,

**Josephine Erjavec**, I. gl. nadzornica.

Odbornice se strinjajo s tem pismom in se izrazijo, da zelo pogrešajo Mrs. Erjavec v svoji sredini.

Mrs. Otoničar, glavna nadzornica, poroča, da so odbornice pregledale knjige in našle vse v redu. Zelo je vesela, da se je kampanja tako imenitno obnesla in se na tem mestu zahvaljuje ostalim članicam podružnice št. 25 za njihovo pomoč v kampanji, da je podružnica mogla zaslужiti Zlato spominsko knjigo. Poročilo sprejeto.

Mrs. Schlossar, glavna nadzornica, poroča, da so odbornice našle knjige v redu. Zdi se ji primerno, da je gl. tajnica povedala podrobno, kako stoje Zvezini bondi. Razveseljivo je nam-

reč vedeti, da so bondi sedaj vredni znatno več, kakor je Zveza plačala zanje. Želi, da bi njihova cena še nadalje rastle in rastle. Članice, ki so se morda lansko leto bale, da naši bondi niso zanesljivi, bodo sedaj vedele drugače.

Poročilo sprejeto.

Prebrano naslednje poročilo Mrs. Albine Novak, urednice in upravnice Zarje:

#### Poročilo urednice-upravnice Zarje

Prvo leto mojega poslovanja je že poteklo. V tem času sem se že toliko privadila uredništva, da mi gre delo v redu izpod rok ter z veseljem poročam, da se mi je urad zelo priljubil. Z vsem navdušenjem skušam povzdigniti list, da nam bo vsem v ponos in organizaciji v napredek.

Mesece za mesecem prihajajo pisma, v katerih izražajo članice svojo zadovoljnost nad sedanjim urejevanjem lista, kakor tudi obliki in razločnemu tisku. Marsikatera članica je pisala v dobi zadnje kampanje, da je sama Zarja vredna pristopa v SŽZ brez vseh nadaljnih gmotnih koristi. Vse to gotovo znači, da prevladuje vsestranska zadovoljnost med članstvom in Zarjo. Vsako najmanjše priznanje, ki je prejmem, mi prinese novega poguma in veselja do delovanja.

Najlepša hvala vsem glavnim uradnicam, č. g. duhovnemu svetovalcu ter vsem dopisovalkam za zvesto sodelovanje! Do sedaj je list izhajal precej redno okrog prvega vsak mesec, kakor je bilo obljubljeno, ko sem prevzela urad in v istem redu upam nadaljevati v bodoče.

Zadnje mesece sem imela veliko več gradiva za priobčiti kakor je bilo prostora, tako da bi bilo priporočljivo, da bi imela pravico porabiti nadaljne štiri strani, ker je težko odločiti, kaj naj pustim do prihodnje izdaje. Kaj takega se navadno pripeti v kampanjski dobi in zato je jako težavno kaj izpustiti. Ker bi nas to stalo le nekoliko več, vas prosim, da o tem razmislite na seji, predno odklonite. Ne mislim, da bi se to pripetilo prevečkrat, toda dobro je, da odločite za nujne slučaje.

#### RAČUN UPRAVNIŠTVA ZARJE OD DECEMBRA 1933, DO JULIJA 1934

| Dohodki  |          |
|--|----------|
| Za oglase .....  | \$145.35 |
| Naročnina za v stari kraj .....                                  | 1.60     |
| Klišeji R. Mavko .....   | 1.65     |
| Skupni dohodki .....   | \$148.60 |
| Stroški  |          |
| Poprava in traki za pisalne stroje .....                         | \$ 5.50  |
| Znamke za spremembe naslovov in druge<br>uradne potreščine ..... | 13.50    |
| Klišeji .....  | 24.32    |



|  |          |
|--|----------|
| Telefonski klici za eno leto .....                   | 2.00     |
| Skupni stroški .....                                 | \$45.32  |
| Skupni dohodki .....                                 | \$148.60 |
| Skupni stroški .....                                 | \$ 45.32 |
| Preostanek .....                                     | \$103.28 |
| Naloženo na Cleveland Trust Co., vknjižba št. 75156. |          |

Kar je drugih dohodkov in stroškov je bilo že objavljeno v mesečnih finančnih poročilih gl. tajnice, ker drugi dohodki in stroški se prejema in izplačujejo v glavnem uradu.

Omeniti pa moram, da nas sedanje tiskanje in razpošiljanje Zarje stane manj kot kdaj preje ter poleg prihranka smo deležne boljšega papirja in bolj razločnega tiska kar je vsega vpoštevanja vredno, ker je za v dobrobit S. Ž. Z.

Večkrat prejmem prošnje od tajnic in stalnih poročevalk, ki bi rade imele kuverte naslovljene na uredništvo, ker bi si prihranile mnogo truda in bi bile tudi bolj brez skrbi, da gotovo prejmem. Zato bi prosila, da mi dovolite, da jih dam tiskati, ker vem, da bi jim bilo s tem res zelo ustrezno.

Pozdrav!

**Albina Novak.**

Poročilo urednice - upravnice sprejeto. Nadzornici sta pregledali njeno poslovno knjigo in našli vse v redu.

Prebrano naslednje poročilo Mrs. Mary Darovec, predsednice svetovalnega odseka:

#### **Poročilo predsednice svetovalnega odseka**

Minilo je že eno leto po zadnji konvenciji in sem zelo vesela, da vam lahko poročam, da sem v tem času imela le par slučajev za v rešitev.

Prva zadeva je bila pri št. 3, Pueblo, Colorado, glede neke članice, ki je želela nazaj pristopiti; ker je zadeva spadala v področje glavne tajnice, sem svetovala tajnici št. 3, da se obrne do nje, kar je gotovo storila in najbrže je bila v zadovoljnost rešeno, ker nisem prejela nikakega nadaljnega pisma.

Druga zadeva je bila pri št. 38, Chisholm, Minn. Umrla je članica, ki ni bila pri Zvezi polna štiri leta. Njen mož se je pritožil, da ni dobil pravilno izplačilo. Pisala sem tajnici št. 38 ter jo prosila, naj gre ona osebno do njega ter mu raztolmači naša pravila, katera se mora v vseh slučajih upoštevati. Ker pa nisem prejela nobenega več odgovora, sem smatrala zadevo za povoljno rešeno.

Dobila sem tudi pritožbo od št. 45, Portland, Oregon, katera nosi podpise več članic. Pritožba je bila glede nekega slabega obnašanja njih

bivše članice, katera se nahaja sedaj pri št. 58. Toda, ker nisem še prejela odgovorov na moja pisma, poročam o izidu prihodnjič. Upam pa, da se bo vse v redu in zadovoljstvu poravnalo.

Pripomniti moram, da pri veliki ženski organizaciji, kakor je naša, imamo zelo malo dela s pritožbami in prizivi. Upam, da ga bo v prihodnje še manj. Lahko smo vse ponosne na naše ženstvo, ker se zna lepo obnašati. Vse to nam jasno dokazuje, da vlada med nami sloga in zadovoljstvo, kar je vsega priznanja vredno za našo SŽZ.

Najlepše pozdrave,

**Mary Darovec,**

predsednica svetovalnega odseka.

Sprejeto.

Odbornice dovolijo urednici, da sme, če potreba nanese, enkrat na leto, to je zadnji mesec kampanje, dodati Zarji štiri strani. Tudi dovolijo, da si urednica naroči 1000 kuvert s svojim dostavnim naslovom.

Sklenjeno, da investiramo nadaljnih \$3000 v vladne bonde.

Mrs. Prislant se izraža kako zelo je vesela, ko je iz poročila gl. tajnice sprevidela, kakšno visoko ceno imajo danes naši bondi; posebno jo pa veseli, da so državni pregledovalci in dve druge zanesljive tvrdke podale tako dobre cene o treh municipalnih bondih, o katerih se je lansko leto govorilo, da so malo, ali pa nič vredni. Sedaj se je njih cena približala skoro isti ceni kot je Zveza za nje plačala, kar je kaj vesela novica.

Seja zaključena ob šestih zvečer.

**Marie Prislant,** predsednica,

**Josephine Račič,** zapisnikarica.

#### **Drugi dan seje, 19. julija 1934**

Predsednica Mrs. Prislant otvori sestanek ob devetih dopoldne z molitvijo. Navzoče vse iste odbornice kakor prvi dan seje. Zapisnik večrajšnjega sestanka prebran in sprejet.

Sledilo je obširno razmotrivanje zadnje kampanje in zbrane uradnice so izrazile svoje izredno zadovoljstvo, da se je kampanja tako sijajno obnesla.

Nato se je začela razprava, kako se naj začrta naslednja kampanja. Sklenjeno, da bo prihodnja kampanja trajala samo tri mesece, namreč marc, april in maj 1935. V pravkar končani kampanji je bilo tudi skoro vse delo opravljeno v zadnjih treh mesecih. Nagrade bodo določene na prihodnji seji glavnega odbora, to je januarja meseca 1935.

Mrs. Otoničar na posebno uradno pooblastilo svoje podružnice (št. 25, Cleveland, Ohio), povabi gl. predsednico Mrs. Prislant, da bi oseb-

(Nadaljevanje na strani 152)



## FINANČNO POROČILO S. Ž. Z. ZA MESEC JUNIJ 1934

| DOHODKI  |                           |           |             |        |          |            |            |
|--|---------------------------|-----------|-------------|--------|----------|------------|------------|
| Št.  | Podružnica                | Mesečnina | Pristopnina | Razno  | Zarja    | Skupaj     | Št. članic |
| 1  | Sheboygan, Wis. ....      | \$ 12.00  | —           | —      | \$ 18.00 | \$ 30.00   | 120        |
| 2  | Chicago, Ill. ....        | 11.10     | —           | —      | 16.75    | 27.85      | 112        |
| 3  | Pueblo, Colo. ....        | 23.30     | —           | —      | 34.95    | 58.25      | 215        |
| 4  | Oregon City, Ore. ....    | 3.80      | —           | —      | 5.80     | 9.60       | 39         |
| 5  | Indianapolis, Ind. ....   | 9.10      | —           | —      | 13.65    | 22.75      | 91         |
| 6  | Barberton, O. ....        | 10.70     | —           | —      | 16.05    | 26.75      | 107        |
| 7  | Forest City, Pa. ....     | 8.30      | —           | —      | 12.45    | 20.75      | 83         |
| 8  | Steelton, Pa. ....        | 4.80      | —           | —      | 7.20     | 12.00      | 48         |
| 9  | Detroit, Mich. ....       | 5.90      | \$ .75      | —      | 8.85     | 15.50      | 62         |
| 10   | Collinwood, O. ....       | 43.10     | —           | —      | 64.85    | 107.95     | 433        |
| 12   | Milwaukee, Wis. ....      | 33.00     | —           | —      | 49.50    | 82.50      | 328        |
| 13   | San Francisco, Cal. ....  | 11.40     | —           | —      | 17.10    | 28.50      | 114        |
| 14   | Nottingham, O. ....       | 29.10     | —           | —      | 43.65    | 72.75      | 288        |
| 15   | Newburg, O. ....          | 10.40     | —           | —      | 15.60    | 26.00      | 104        |
| 16   | South Chicago, Ill. ....  | 8.10      | —           | —      | 12.15    | 20.25      | 81         |
| 17   | West Allis, Wis. ....     | 21.20     | —           | —      | 31.80    | 53.00      | 212        |
| 18   | Cleveland, O. ....        | 6.80      | —           | —      | 10.20    | 17.00      | 68         |
| 19   | Eveleth, Minn. ....       | 6.10      | .75         | —      | 9.45     | 16.30      | 66         |
| 20   | Joliet, Ill. ....         | 31.20     | 1.50        | —      | 46.20    | 78.90      | 306        |
| 21   | Cleveland, O. ....        | 7.00      | —           | —      | 10.60    | 17.60      | 69         |
| 22   | Bradley, Ill. ....        | 2.00      | —           | —      | 3.00     | 5.00       | 20         |
| 23   | Ely, Minn. ....           | 19.80     | —           | —      | 29.70    | 49.50      | 198        |
| 24   | La Salle, Ill. ....       | 11.20     | —           | —      | 17.10    | 28.30      | 115        |
| 25   | Cleveland, O. ....        | 70.80     | .75         | —      | 106.80   | 178.35     | 708        |
| 26   | Pittsburgh, Pa. ....      | 10.80     | —           | —      | 16.20    | 27.00      | 108        |
| 27   | North Braddock, Pa. ....  | 6.00      | —           | —      | 9.10     | 15.10      | 61         |
| 28   | Calumet, Mich. ....       | 9.00      | —           | —      | 13.50    | 22.50      | 90         |
| 29   | Broundale, Pa. ....       | 2.40      | —           | —      | 3.60     | 6.00       | 22         |
| 30   | Aurora, Ill. ....         | 1.30      | —           | —      | 2.05     | 3.35       | 14         |
| 31   | Gilbert, Minn. ....       | 4.80      | —           | —      | 7.20     | 12.00      | 49         |
| 32   | Euclid, O. ....           | 11.20     | —           | —      | 16.90    | 28.10      | 125        |
| 33   | New Duluth, Minn. ....    | 3.40      | —           | —      | 5.20     | 8.60       | 35         |
| 34   | Soudan, Minn. ....        | 1.40      | —           | —      | 2.50     | 3.90       | 18         |
| 35   | Aurora, Minn. ....        | 3.80      | 1.50        | —      | 5.80     | 11.10      | 42         |
| 36   | McKinley, Minn. ....      | 4.30      | —           | —      | 6.65     | 10.95      | 45         |
| 37   | Greaney, Minn. ....       | 2.00      | —           | —      | 3.00     | 5.00       | 20         |
| 38   | Chisholm, Minn. ....      | 14.50     | —           | —      | 22.15    | 36.65      | 145        |
| 39   | Biwabik, Minn. ....       | 3.60      | —           | —      | 5.50     | 9.10       | 37         |
| 40   | Lorain, O. ....           | 5.80      | —           | —      | 9.00     | 14.80      | 59         |
| 41   | Cleveland, O. ....        | 24.70     | 3.00        | —      | 37.05    | 64.75      | 241        |
| 42   | Maple Heights, O. ....    | 3.60      | —           | —      | 5.30     | 8.90       | 36         |
| 43   | Milwaukee, Wis. ....      | 8.70      | —           | —      | 13.05    | 21.75      | 87         |
| 45   | Portland, Ore. ....       | 2.60      | —           | —      | 3.90     | 6.50       | 26         |
| 46   | St. Louis, Mo. ....       | 3.30      | —           | —      | 4.95     | 8.25       | 33         |
| 47   | Garfield Heights, O. .... | 9.00      | —           | \$ .50 | 13.50    | 23.00      | 90         |
| 48   | Buhl, Minn. ....          | 1.50      | —           | —      | 2.25     | 3.75       | 15         |
| 49   | Noble, O. ....            | 9.60      | —           | —      | 14.30    | 23.90      | 98         |
| 50   | Cleveland, O. ....        | 6.80      | 1.50        | —      | 10.20    | 18.50      | 64         |
| 51   | Kenmore, O. ....          | 1.70      | —           | —      | 2.55     | 4.25       | 17         |
| 52   | Kitzville, Minn. ....     | 4.60      | —           | —      | 6.30     | 10.90      | 46         |
| 53   | Brooklyn, O. ....         | 3.20      | —           | —      | 4.80     | 8.00       | 32         |
| 54   | Warren, O. ....           | 2.60      | —           | —      | 3.90     | 6.50       | 26         |
| 55   | Girard, O. ....           | 4.10      | —           | —      | 6.15     | 10.25      | 41         |
| 56   | Hibbing, Minn. ....       | 11.00     | 1.50        | —      | 16.50    | 29.00      | 110        |
| 57   | Niles, O. ....            | 2.70      | —           | —      | 4.05     | 6.75       | 27         |
| 58   | Portland, Ore. ....       | 2.40      | —           | —      | 3.60     | 6.00       | 24         |
| 59   | Burgettstown, Pa. ....    | 1.90      | —           | —      | .95      | 2.85       | 19         |
| SKUPAJ .....   |                           | \$588.50  | \$11.25     | \$ .50 | \$883.05 | \$1,483.30 | 5889       |
| Obresti od City of Philadelphia bonda .....  |                           |           |             |        |          | 21.25      |            |
| Obresti od štirih U. S. Treasury bondov .....  |                           |           |             |        |          | 80.00      |            |
| Obresti od dveh Liberty bondov .....   |                           |           |             |        |          | 42.50      |            |
| Obresti od denarja na bankah .....   |                           |           |             |        |          | 52.64      |            |
| Skupaj .....   |                           |           |             |        |          | \$1,679.69 |            |
| STROŠKI  |                           |           |             |        |          |            |            |
| Za umrlo Mary Kremesec, podr. št. 2 (roj. 3-30-1870, prist. 12-18-1927, umrla 6-8-1934) .....        |                           |           |             |        |          |            | \$100.00   |
| Za umrlo Cecilia Kostanjšek, podr. št. 25 (roj. 10-29-1878, prist. 12-18-1928, umrla 6-7-1934) ..... |                           |           |             |        |          |            | 100.00     |
| Ameriška Domovina, za tiskanje in razpošiljanje junijske Zarje .....                                 |                           |           |             |        |          |            | 225.40     |
| Znamke za pošiljanje junijske Zarje .....  |                           |           |             |        |          |            | 48.17      |
| Deposit na poštнем uradu za Zarjo .....  |                           |           |             |        |          |            | 5.00       |
| S. A. Brewster & Son, nove izkaznice .....   |                           |           |             |        |          |            | 47.50      |
| Uradna soba .....  |                           |           |             |        |          |            | 10.00      |
| Federalni davek na čeke, in strošek za izmenjavo v juniju .....                                      |                           |           |             |        |          |            | .99        |
| Tiskovine .....  |                           |           |             |        |          |            | 13.59      |
| Poštne za zavoje poslane tajnicam .....  |                           |           |             |        |          |            | 7.98       |

(Nadaljevanje z strani 150)

no izročila Spominsko knjigo tej podružnici, ki je zaslužila prvo nagrado v zadnji kampanji in ki šteje sedaj nad 700 članic. Mrs. Prislant izjavi, da kakor bi rada temu povabilu ustregla, ji tega ne bo mogoče storiti, ker njeno zdravje ni zanesljivo. Na prigovarjanje vseh zbranih odbornic pa končno obljubi, da bo poskušala priti v Cleveland proti koncu meseca septembra in bo pri tej priliki izročila podružnici št. 25, Spominsko knjigo, podružnici št. 10, ki je zaslužila drugo najvišjo nagrado v kampanji, pa čarter.

Nadaljna razprava se je sukala okrog suspendiranja članic. Sklenjeno, naj gl. tajnica pred začetkom prihodnje kampanje pregleda, katera podružnica bo do takrat ohranila najvišje število članic, ki so pristopile v zadnji kampanji. Ker je večinoma zasluga tajnic, da se članstvo obdrži v Zvezi, ker vsak mesec sproti moledujejo in kolektajo asesment od članic po hišah, zato bo tista tajnica podružnice, ki bo do meseca marca 1935 najmanj članic izgubila, prejela od Zveze nagrado pet dolarjev.

Glavna predsednica Mrs. Prislant predloži sledečo resolucijo:

Ker slovenske šolske sestre letos praznujejo 25letnico svojega prihoda v Ameriko in, ker naša Zveza kot ženska organizacija povsod pozdravlja ženski uspeh, zato glavne odbornice, zbrane na letni seji, izražamo v imenu vsega gl. odbora SZZ iskrene čestitke našim neumornim in za slovensko mladino tako požrtvovalnim sestram, ter jim v dosego njih namena na gričku Assisi, poklanjamo v imenu članstva Zveze majhno darilce z iskreno željo, da še dolgo, dolgo let delujejo med nami, v dobrobit naše mladine in v korist slovenskih izseljencev v Ameriki.

Resolucija sprejeta z velikim navdušenjem in odobravanjem od vseh navzočih odbornic. Sklenjeno, da pošljemo slovenskim šolskim sestram v Lemontu iz Zvezine blagajne ček za \$25.00.

Sklenjeno, naj se zapisnik do tukaj priobči v naslednji Zarji, ostali del zapisnika pa mesec kasneje, da ne bo treba v Zarji zaradi zapisnika

izpustiti preveč drugega gradiva, ali list razširiti radi zapisnika.

Seja zaključena ob dvanajstih popoldne.

Marie Prislant, predsednica.

Josephine Račič, zapisnikarica.

—o—

#### URADNO POROČILO GLAVNE TAJNICE

Podružnica št. 14, Nottingham, Ohio, je sedaj poslala \$62.50 in s tem poravnala svoj dolg za januar 1933, ko nam je bil že naloženi prvotni ček vrnjen vsled bančnih neprilik. Izmed štirih podružnic, ki so takrat zaostale, seveda ne po svoji krivdi, so sedaj tri že vse poravnale.

**Dodatek kampanjskemu poročilu:** Sosestra Johanna Debevec (št. 40) je pridobila 5 novih članic. Njihova imena so bila že objavljena sproti, toda deloma po pomoti pripisana drugi agitatoriki.

\*

#### NOVE ČLANICE V MESECU JUNIJU 1934

| Podr. | Ime nove članice      | Ime agitatorke     |
|-------|-----------------------|--------------------|
| 9     | Gerbec Ursula         | Mary Perusek       |
| 20    | Fance Philomina       | Theresa Gosack     |
| 20    | Lobas Elizabeth       | "                  |
| 25    | Kukel Anna            | Mary Otonicar      |
| 35    | Beloy Frances         | Frances Orazem     |
| 35    | Karich Mary           | Katherine Virant   |
| 41    | Artel Pauline         | Catherjne Artelj   |
| 41    | Stefancic Mary        | "                  |
| 41    | Janchar Theresa M.    | Mrs. Frank J. Cvar |
| 41    | Zulich Frances        | Anna Vidensek      |
| 50    | Karlinger Eleanore C. | Frances Zakrajsek  |
| 50    | Posch Clementine M.   | "                  |
| 56    | Maras Manda           | Mrs. Louise Maras  |
| 56    | Majnaric Genovefa     | Katherine Musich   |

\*

#### POROČILO UREDNIŠTVA ZARJE

Sedaj, ko je kampanja v kraju in sleherni članica in uradnica se veseli nad sijajnim uspehom je priporočljivo, da obrnemo svojo pozornost na to, da obdržimo vse novo pridobljene članice ter ohranimo slogo in sestrsko ljubezen med seboj. Zarja nam nudi vse prilike do boljšega spoznanja in medsebojnega razumevanja. Zato porabimo list za svojo reklamo in vedno poročajmo o vseh zanimivih dogodkih, ker s tem bomo veliko pripomogle k napredku svoje podružnice in Zveze.

Zopet vas opominjamo, da skušate dobiti kaj oglasov med vašimi trgovci. Mogoče si mislite, da ne bi bile uspešne in zato pustite agitacijo pri miru. Toda pokazalo se je čas za časom, da je treba le nekoliko dobre volje in korajže ter iti do trgovcev, kateri le v redkih slučajih odklonejo. Cene so: \$1, \$2, \$4 itd. po velikosti oglasa. Nabirateljica je deležna 20% popusta za njeno delo. Potrudite se vsaka po svoji naselbini, da bo Zarja prinašala oglase iz vseh krajev, kjer imamo podružnice.

Uredništvo.

Pisarniške potrebščine ..... 2.70  
 Uradne plače gl. odbornic. Za eno leto: I. gl. podpredsednica \$10, II. gl. podpredsednica \$5, predsednica svet. odseka \$5; za pol leta: gl. blagajničarka \$30; za mesec junij: gl. predsednica \$25, urednica \$50, gl. tajnica \$60.. 185.00

Skupni stroški za junij.....\$746.33

Bilanca v blagajni 31. maja 1934.....\$38,140.21  
 Dohodki v juniju 1934..... 1,679.69  
 Skupaj .....\$39,819.90  
 Stroški v juniju 1934..... 746.33

Preostanek v blagajni 30. junija 1934.....\$39,073.57

Josephine Račič, gl. tajnica.

MILENA:

## ŽENA IN DOM

Vstrajati in v miru življenje sprejemati in ga ohranjati pri tem pa žrtvovati samo sebe, je prvi ženski poklic. Tej nalogi služi tako ustroj ženskega telesa kakor njene zmožnosti; razum, čustvovanje in volja.

Ženo, kateri sta življenje in življenska naloga resna zadeva, kaj lahko prevzame malodušnost, potrnost in razdvojenost. — Kolikokrat se ženi-materi, ki vsa z dušo živi za moža in otroke, ki ji je kar največ na tem, da bi s svojim delom osrečila in okoristila druge, zdi, kakor da je vse njeno delo zaman, ves njen trud zastonj? Kakor skušnjava jo moti vprašanje ali je na pravi poti, ali dela prav, ali nista morda njeno delo in prizadevanje brezplodno? Res, ona ne dela in skrbi radi uspehov, toda delo, ki pokaže vidne sadove, tudi ženo, kakor vsakogar, vidno krepí, dviga, bodri in ojunaučuje. Čim resnejše jemlje žena svoj poklic tem bolj in hitreje jo morda prevzame malodušnost, da morda ni kos svoji nalogi, da je naloga, katero si je naložila za njene šibke moči, pretežka.

Take temne in nemirne misli se češče pojavljajo pri ženi, zato mora paziti, da ne da prostora malodušnosti in potrnosti, da junaško vstraja na svoji poti, da ne stre kar je poprej v dolgih letih zgradila. Zavedati se žena more, da nosi v sebi veliko silo, pa čeprav je revna in nepoznana; za sebe, za svoje in za svojo okolnost, ona pomeni ves svet. V to svojo vrednost, v to svojo silo, moramo vse žene verovati in v njo zaupati.

Pot v višino pelje preko temnih prepadov, po strmi stezi. Le tisti razume gorje svojega bližnjega, ki ga je že sam okusil. Nikdo ne more

slutiti kdaj bo njegovo delo obrodilo sad, kdaj bo njegovo trpljenje kronano s zmago. Naše delo in naše stremljenje ni vedno priznано, morda nas včasih celo pripelje v nasprotno smer; koristile nismo tam, kjer smo nameravale. Morda so od našega dela in truda imeli korist celo naši nasprotniki. Toda, kaj za to? Da je le nekemu koristilo: da le ni šlo v izgubo to, zakar smo se trudile.

Če v družini ni vse tako kakor si želimo, ne dajmo prostora malodušnosti in potrnosti. Kar se ne zgodi danes, se lahko jutri. Kar smo dobrega storile, raste naprej in bo rodilo sad ob svojem času. Nobeno dobro dejanje ni izgubljeno, čeprav trenutno ne pokaže sadu. Kako bi mogla biti izgubljena skrb, požrtvovalnost in nepopisna ljubezen žene-matere? Morda vaše delo ravno danes ne kaže uspeha, morda so otroci nevhaležni, mož trdovraten, ali imate druge skrbi in nadloge. Vedite pa, da Bog ne plačuje vsako soboto; vaš plačilni dan bo prišel, če ne danes, pa morda pozneje, a prišel bo prav gotovo; zato, glavo po koncu!

Kar smo dobrega storile, četudi smo bile v tolažbo in pomoč samo za eno minuto, je to že dobro delo, zapisano v našo korist. Čeprav se nam včasih zdi, da je vse delo in vse prizadevanje zaman, da se nas polasča malodušnost in rečemo, . . . saj se ne izplača . . . se moramo vseeno zavedati svoje vrednosti in svoje veljave. Iz spoznavanja svoje duše bo zrastlo močno samozaupanje, ki nas bo tolažilo v trenutni malodušnosti, ter nam vlivalo poguma tudi v časih, ko se nam zdi, da so ugasnile vse zvezde na nebu.

DANIŁA:

## OLIKA — LEPO VEDENJE

Veliko je bilo že pisanega o zdravstvu, gospodinjstvu, državljanstvu itd., ker pa vem, da se zanimate tudi za lepo vedenje, sem se odločila, da napišem nekaj vrstic vsaki mesec o ženski olici.

Pod oliko razumemo dostojno, vljudno vedenje na zunaj, nasproti, Bogu, soljudem in samim sebi. Prava vljudnost je ona, ki izvira iz dobro urejene notranjosti, to je, iz črdnega značaja, dobre volje in čistega srca. Napačna vljudnost je samo zunanji videz brez notranjega jedra, ki bolj odbija kot privlačuje.

K dostojnosti nasproti sebi spada snaga in red, da se snažno, pametno in preprosto oblačimo. Ako je ženska zamazana in raztrgana, kaže, da ji še veliko manjka do olike. Potrebno je tudi pravilno držanje telesa, ki pospešuje zdravje ter priča drugim o spoštovanju, ki ga ima v svoji okolici.

Kadar stojíš, bodi naravna, prikupna, plemenita, resna in priprosta! Ne spodobí se, da se ziblješ s telesom sem

ter tja, da devlješ eno nogo čez drugo. Ako kdo stoji in govori pred teboj, tudi ti vstani, ravno tako če te kdo pozdravi, vstani in odzdravi, nakar se zopet vsedi.

Ako sedimo, držimo se pokonci in neprešerno. Ni lepo, da se nemarno naslanjaš nazaj, ali izbeguješ. Ni treba zatikati nog za stol ali z nogamj mencati. Kadar se vsedeš ali vstajaš s stola, stori to brez ropota in ako stol prestavljaš, ga vzdigni tiho in ga rahlo premakni.

Ko hodiš, hodi pokoncu, sigurno in ne delaj predolgih korakov. Hodi svojemu stanu in starosti primerno. Stopaj vedno lahno, ne ropotaj in ne povlačuj nog. Glej naravnost pred se, ker ni lepo ako se oziraš na vse strani. Glavo drži naravnost in pokonci. Tvoj obraz naj bo vedno veder in dobrohoten, odkrit, prijazen in ljubeznen. Ne pači in ne kremži obraza!

Nespodobno je, preglasno smejatj se. Tvoje čelo naj bo vedno prosto in gladko. Ne obračaj oči neprestano okrog sebe. Usta drži vedno lahno zaprta, premaguj zdehanje, in ne glej potuhnjeno.

(Sledi prihodnjič.)



## ZDRAVNIŠKI NASVETI

## Kako postati star

**G**OVORIJU, da dandanes ena oseba izmed 75,000 dočaka 90 let. Večina izmed nas, ki čitamo te vrstice, bo umrla, predno doseže 65 let. — V šestnajstem stoletju je bila povprečna starost ljudi 20 let; še zdaj v Indiji živi človek komaj 26 let, čeprav je tam dosti starcev, a toliko otrok in mlajših ljudi umre prezgodaj, da so stari ljudje končno le izjema. Isto na Slovenskem: pa povečini se spominjamo le starih ljudi, sedemdeset in osemdeset let, ne vemo o otrokih in mlajših ljudeh, ki so umrli, še predno smo se zavedali, kaj je smrt in kaj je — dolgo življenje. Saj mlad človek o težkih problemih ne premišljuje.

V letu 1845 so v Ameriki ljudje živeli povprečno 40 let; okoli 1875 jim je bilo pridanih 5 let; po letu 1875, potem ko je veliki Francoz Pasteur odkril povzročilce nalezljivih bolezni, bakterije, se je starost zvišala, da je zdaj povprečna starost v Ameriki 58 let, na Slovenskem v stari domovini pa bržkone par let nižja. Navzlic temu nam manjka še dvanajst let, da doživimo svetopisemsko starost, katero kralj David predpisuje v devetdesetem psalmu, namreč sedemdeset let. Ali jo bomo kdaj dosegli? Zdravniška veda pravi, da jo bomo. Torej smemo pričakovati mi in naši otroci, da bomo živeli dlje, kot so živeli naši starši.

V zadnjih sto letih, zlasti še od leta 1875, smo preprečili prezgodnjo smrt milijonom ljudi. Če bi ne bilo angleškega zdravnika Jennerja in cepljenja zoper koze, bi nas bila umrla skoraj ena četrtnina teh, ki zdaj živimo, za kozami. Koliko bi jih bile pobrale kolera, legar, tifus kuga, griža, davica, škrlatinka, jetika in druge nalezljive bolezni če bi ne uporabljali karantene in drugih pripomočkov zoper širjenje nalezljivih bolezni

Epidemije smo nekako ustavili; odzdaj naprej bo odvisno od vsakega posameznika, oziroma od njegovih staršev in vzgojiteljev, da se preprečijo druge bolezni, ki so posledica slabe pre-

hrane, nepravilnega delovanja raznih telesnih žlez, prirojjenih napak, katere bi bili že starši pred rojstvom otroka lahko preprečili.

Pomislimo le, koliko smo napredovali v zadnjih dvajsetih letih s tem, da že v otroški dobi preprečimo takozvano angleško bolezen ali rahitis s pomočjo majhnih količin ribjega olja ali izpostavljenja otrok solnčnim (aktiničnim) žarkom. Zdaj je že težko najti otroka, ki bi bil grbast, s skrivljenimi nogami ali drugače pohabljen. Takozvane "krofe," katerih je bila včasih Koroška in Švica polna, preprečimo z uživanjem joda, pomešanega z navadno soljo (iodized salt). Nismo preprečili le zunanje napake v obliki velikih kvarljivih golš, pač pa smo rešili svet velikega števila bebcev (kretinov) ali nervoznikov, katerih so bili nekateri okraji polni še pred nekaj leti.

Sladkorno bolezen bomo kmalu deloma preprečili s tem, da naučimo ljudi — manj jesti in se držati le tiste telesne teže, ki je za posameznega človeka primerna z ozirom na njegovo starost in visokost. Kadar se diabetes že razvije, imamo zadnjih dvanajst let insulin, s katerim v hudih primerih podaljšamo ljudem življenje od deset do petnajst let.

Kot rečeno bo od posameznikov odvisno, koliko časa bodo živeli; urediti si bodo morali življenje z mladega, da jim ne bo ne nepravilna hrana ne pijača krajšala življenja. Poglavitna naloga nas vseh pa bo, da si bomo uredili socialne razmere tako, da nam bo starost res dobrodošla, da jo bomo lahko uživali v miru in možni zadovoljnosti brez velikih skrbi za telesni obstoj.

Starost ni sama na sebi ne dobra ne slaba; vsak jo preživlja po svoje. Kdor si je v mladih letih kaj prihranil in mu ni premoženja pobrala kaka depresija in če ima dobre otroke ali sorodnike, ki mu bodo stali ob strani, takemu bo starost dobrodošla. Župravljevcem, lenuhom, prepirljivcem, ljudem brez svojcev in brez prijateljev, pa je bila starost zmerom nadloga.

ANGELA BEGG D. C.:

## ZABAVE V PROSTI NARAVI

Vroči dnevi so tu. O kako nam teče pot s čela. Kar stopili se bomo. Res v potu obraza jemo svoj kruh ali potico ter gasimo žejo, ki je v tem vročem času neugasljiva, in v prahu si iščemo zabave, kajti smo na pikniku. Saj to je pač čas piknikov in čas vročine in suše.

Kakor je tu, tako mora biti gotovo povsod,

kjer se naš svet zbira k zabavam, da se malo porazvedri od vsakdanjosti in zaprtih sob.

Gotovo bo večina naših podružnic obdržala svoje zabave in piknike na prostem ter se poskušala medsebojno zblížati. Gotovo bodo vse pesmi donele v čisto naravo, vesele slovenske domače pesmi. Ali se ne bo sree širilo ve-

selja in nekakega oproščenja v naravi, posebno še, ko nam naše petje doni na uho, in katerega se sami lahko prosto udeležimo ter pripomoremo k blagodnečim zvokom.

Kdo bi zmirom tužen bil?  
To ne more biti,  
Bog je pamet mi delil  
Tužnost razpoditi.

Pride čas, da se solzím,  
Rajši pa se veselím,  
Kakor znam, si kratim čas;  
Kaj to mika vas?

Tudi oni trud, ki je naš zvest spremljevalec vsak dan pri našem delu, se nas ne bo držal, kajti zabave so zdravilo zoper te vrste nadlego. Še zavrteli bi se, če je prilika za to, ter pokazali vsem kislim uram hrbet.

In zvečer v blažilnem hladu se bomo vračali domov—utrujeni? O ne! Če bo treba jutri, pa spet gremo! In v Zarji bomo brali poročila o uspehu tu, o napolnjeni blagajni tam, od povesod pa o zadovoljstvu in veselju, da smo se pri srčno zabavali.

In pošteno veselje in zabava mora biti. Naša narava jo zahteva in jo mora imeti. Vse bolj z dobro voljo bomo obdržavali naše vsakdanje postojanke, kot vojaki na straži. In tako naj bi vsaka podružnica imela svojo zabavo ter nudila svojim članicam nekaj ur oddiha. Posebno naj novo članstvo Zveze spozna v kako organizacijo je vstopilo. Naj spozna, da mu Zveza nudi nekaj veselega, zabavnega in koristnega. Naj bi se take vesti poročale v Zarji, kajti ena skupina da svoje ideje drugi, in tako se tudi v tem pogledu učimo ena od druge.



**Št. 3, Pueblo, Colo.** — Naše seje so vsaki mesec boljše obiskane. V zadnji kampanji smo si pridobile 47 novih članic. Ako bi bili časi boljši, se bi jih lahko vpisalo veliko več. Upamo, da bodo ta nove postale vnete za seje, ker sedaj nas je že toliko, da lahko popolnoma napolnimo St. Mary's dvorano. Sklenile smo podariti 25 centov iz blagajne vsaki mesec tisti, katera bo imela ta srečno številko. Torej, prihajajte redno na seje, kjer se bomo imele prav dobro.

Opominjam vse, katere dolgujete podružnici, da poravnate, ker naša blagajna ni zadostna da bi vas preveč zakladale. Sedaj lahko pridete vse na sejo, ker so ob večerih.

Nekateri pravijo, da je SZZ samo za starejše ženske, kar pa ni res, ker kadar imamo zabave, vedno gledamo na to, da imajo tudi ta mlade dobre čase. Včasih nam tako mnenje škoduje pri vpisovanju mladine, zato jim raztolmačimo, da je naš namen dati mladini vsako prednost in v vseh ozirih. Dokažimo jim, da se zanimamo za njihov pristop.

Zahvaliti se moramo sestri Glach in Mehle, ker sta se tako trudile v kampanji ter nam pridobile lepo število novih članic. Ako bi bilo kaj več takih, bi gotovo bile deležne Spominke knjige. Toda vseeno smo lepo napredovale, da ne bomo ta zadnje.

Pozdrav vsem članicam SZZ!  
**Frances Raspet**, tajnica.

**Št. 4, Oregon City, Ore.** — Po časopisih se čita, da je po različnih krajih suša in vročina, toda pri nas imamo pa zmeraj hladne noči, da se lahko dobro spočijemo. Dnevi so postajali pa tudi vroči v našem zelenem Oregonu, da je tu in tam tudi suša. Stavke imamo pa ravno tako kakor drugod, da komaj pričakujemo

boljših časov. Zato je koristno, da se včasih skupno razveselimo in pozabimo na svoje težave.

Veselice nismo imeli že precej časa, ampak 30. junija smo pa imeli izredno veliko svatbo, ko se je poročila Mary A. Herbst, hči naše sestre Mrs. Herbst, z Mr. Michael Serres. Tako lepe slovenske poroke še nismo imeli v našem mestu. Gostija se je vršila na domu staršev v West Linn. Nevesta je bila presenečena z štirimi "showers" in je prejela nešteto lepih daril od svojih mnogih prijateljev. Vsaki gost je bil lepo postrežen. Mr. Andrej Krzisnik nam je pa igral na svoj meh vesele poskočnice, da smo se vsi naplesali. Zabavali smo se kar dva dni skupaj. Ker sta bila poročena s tako lepimi cerkvenimi obredi v cerkvi sv. Janeza, upamo, da jih bo Bog blagoslovil in jim dal obilo sreče v zakonskem stanu. — Pozdrav!

**Mary Turnhek**, predsednica.

#### Važno naznanilo

Ponovno vam naznanjam, da je resignirala naša tajnica, kar je bilo objavljeno že zadnji mesec v aZrji. Prosim vas torej, da pridete polnoštevilno na prihodnjo sejo 5. avgusta, ki se bo vršila pri sestri Plantan na West Linn. Na zadnji seji je bila udeležba premajhna, da bi si izvolile tajnico, zato pridite vse prav za gotovo ter tudi, da poravnate zaostali asement.

Sestrski pozdrav celokupni SZZ!

**Št. 5, Indianapolis, Ind.** — Poročati moram kako so me navihane članice naše podružnice presenetile 4. julija.

Popoldan istega dne sva šla s soprogom k moji sestri. Bil je tam tudi moj brat Frank s soprogo in več drugih prijateljev. Začel nas je nagozarjati, da naj se peljemo z njim v

prosto naravo. Vsi smo bili takoj pri volji iti z njim. Vozili smo se okoli skoraj do teme. Ko pridemo nazaj, se zopet ustavi pri sestri in svaku Mr. in Mrs. Donas. Ko vstopimo, je bilo vse mirno. Kar naenkrat se posveti luč in vsi so zaklicali "surprise za vajino 30-letnico poroke!" Vsa presenečena sem se ozrla po sobi in videla vse polno soseser in prijateljic, ki so nam podajali roke in čestitali.

Nato sta nama podarili dve belo oblečeni deklici, krasen šopek cvetlic ter nam v lepi slovenščini čestitali. Tretja deklica nam je pa v lepih izbranih besedah podala krasen šopek cvetlic v imenu podružnice. Bilo je vse kakor sanje. Od presenečenja ni sva mogla govoriti.

Potem so pa naju posadili k bogato obloženi mizi z vsemi dobrotami. Pred namj je bil pa velik "cake" z 30 svečami, katerega je kupila sestra Donas in zraven je bil pa velik šop nageljnov in belih lilij od brata Franka.

Soprog sestre Radež nam je igral izborno lepe polke in valčke. Plesali smo tudi narodne plesse. Vse je bilo veselo. Zakaj pa ne? Ohcet je bila, akoravno je nevesta že stara. Po hiši je donilo tudi lepo petje, vsaj to je že navada, kjer so Slovenci, tam je tudi petje.

Drage mi sestre! Nikdar vam ne bom mogla povrniti. Ali v sru nam boste ostale zapisane do smrti. Boga bom prosila, naj vam stotero povrne.

Iskrena hvala moji sestri in soprogu za vse, kar sta darovala kakor tudi bratu Franku in soprogi. Srčna hvala vsem sestram, prijateljem in možem, kakor tudi malim deklicam za vse prijazne besede, požrtvovalnost in trud, katerega ste tako prijazno darovali za naju. Hvala tudi Mr. Ra-

čežu za godbo. Posamezna imena ne morem poročati, ker bi jih bilo preveč. Vedno se vas bom z veseljem spominjala.

Vabljeni ste vse, da se udeležite naše prihodnje seje 5. avgusta ob treh popoldne. Kateri je naklonjena gospa sreča, bo dobila lepo darilo. Za posvetovati se imamo marsikaj koristnega. — Pozdravljene!

Annie Koren.

Št. 6, Barberton, O. — Sedaj, ko smo nekoliko poagitalne za nove članice, spisale vse pole za vse, bomo začele kaj drugega v korist naše podružnice. Ko smo s temi dodatnimi prošnjami hodile popisovat so se nekateri možje prav zadovoljno izražali o naši Zarji, da zelo jo radi berejo.

Poročila se je Miss Silvija Poljanec z Mr. J. Buchan. Silvija je naša članica in od podružnice je dobila majhno darilce. Zelimo jima vse najboljše.

Hčerka družine Mr. Matija in Mary Platnar je gradirala kot izučena bolniška stržnica. Učila se je skozi tri leta v katoliški bolnišnici sv. Tomaža v Akronu. Čestitamo staršem in hčerki Josephine.

Ker ni zadnji mesec nobena poročala v Zarji od naše podružnice je bolje sedaj kot nikdar. S proslavo Materinega dne smo bile prav zadovoljne. Najlepše se zahvalimo cerkvenemu pevskeemu zboru za par krasnih pesmi v počast materam ter malim deklicam in fantkom, ki so napravili ganljiv prizorček. Hvala vsem, ki so se udeležili naše proslave. Ko se je vračala zvečer domov naša sedanja blagajničarka, Alojzija Zupec, jo je neki avtomobilist povozil, drugim k sreči ni bilo nič, ki so bili z njo. Poškodovana je bila na glavi in rokah. Mrs. Zupec je ravno malo ozdravela, ko sta se ponesrečila še njena dva sinova Louis in Joseph. Louis je precej poškodovan; Joseph je bil pa le malo. Tukaj je bila zopet neuprednost drugega voznika. Louisu želimo, da bi kmalu ozdravel, posebno me uradnice od podružnice, ker nas je večkrat kam peljal z njih karo.

Miss Anna Gerbec, hčerka Mr. Jernej in Elizabeth Gerbec, je odšla k sestram v Cleveland. Ančka je bila zapisničarka pri naši podružnici. Tudi nji smo podarile malo darilo. Želimo ji božje pomoči v njenem stanu. Na njeno mesto je bila izvoljena Jennie Podlipec.

Pikniki se kar vrstijo nedeljo za nedeljo v tem poletnem času. Več članic je že vprašalo, kdaj bo naš, ker pa piknika ne bo, se bomo pripravljale za igro, ki se bo vršila že 13. oktobra.

Jennie Okolish, predsednica.

#### Zahvala

Št. 8, Steelton, Pa. — Tem potom se želim prav lepo zahvaliti vsem sestram za krasno poročno darilo. Kaj tako lepega nisem nikdar pričakovala. Najlepša hvala tudi vsem, ki ste mi pripravile "shower party." Vsem skupaj se vam prav iz srca zahvalim. Naj Bog vam plača!

Dekletom, ki niste še pri SZZ pa rečem: Pristopite v to pomembno

#### ČESTITKA

*S to številko sestra urednica pričinja drugo leto svoje uredniške službe. — Plaho je lansko leto sedla na uredniški stolček. "Bojim se, da nimam dovolj izkušnje za to mesto," mi je pisala.*

*Kakor je iz raznih dopisov razvidno, je članstvo s Zarjo prav zadovoljno. Dopisov od podružnic je čimdalje več. Prosvetni odsek se dobro zaveda svojih dolžnosti, katere neumorno vrši. Vsem ugajajo in koristijo zdravniški nasveti; posebno pa so poučni, dobrohotni in taktično usmerjeni članki našega č. g. duhovnega svetovalca, najsvetlejši žarek naše Zarje.*

*Za angleški del lista je vedno več zanimanja; članki o modi in kozmetiki izpod peresa "Sheboygan Mignonette," navodila o telovadnih krožkih, katere daje Miss Hlabše, in ljubki dopisi od naših mlajših članic, je prijetno in zanimivo čtivo. Zelo hvalevredno je tudi dejstvo, da ima list precejšno število oglasov, kar pomaga gmotni strani našega programa.*

*V imenu gl. odbora in članstva, se najlepše zahvalim vsem ki pri listu sodelujejo, sestri urednici pa čestitam na dosedajnem uspehu. Upam in želim, da bo tudi v bodoče ohranila dobro voljo in pogum, da bo drugo leto njenega uredništva zaključeno še s večjim uspehom.*

Marie Priland,  
Predsednica.

organizacijo, kjer imamo zmiraj dobre zabave kakor tudi vsakovrstna druga razvedrila in družabnost.

Prisrčne pozdrave vsem skupaj!

Anna Pavlič (prej Dermes).

Št. 10, Cleveland-Collinwood, O. — Kampanja nam je prinesla lep uspeh. Boljšega skoraj nismo pričakovale. Ves Cleveland je lahko ponosen, ker smo na prvem in drugem mestu. Kaj pa, ako bi se še malo vsaka podružnica potrudila, da pridemo do števila šest tisoč članic? Kaj pravite nato? Skušajmo tudi upoštevati nasvet gl. predsednice, da obdržimo število članstva pri svojih podružnicah. To ne bo preveč težavno, ako delujemo "vse za eno in ena za vse."

Katera želi pristopiti k šivalnemu klubu, naj se javi na prihodnji seji 2. avgusta.

Poročila se je naša članica Alice Omerza z Mr. Ulletom. Želimo jima mnogo sreče in zadovoljstvo v novem stanu!

Zadnji mesec smo imele šest težko bolnih članic. V bolnišnici se nahajati sestri Peterlin in Kravos. Na domu se pa zdravijo sestre Otoničar, Potočnik, Lenče in Knez. Prijateljice se prosijo, da jih obiščete. Vsem bolnim želimo v najkrajšem času ljubelega zdravja.

Frances Sušel, tajnica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Naša zadnja seja je bila dobro obiskana. Sklenile smo imeti po prihodnji seji 6. avgusta nekoliko prigrizka in tudi nekaj kapljice, ki je ostala od naše zadnje prireditve. Pridite v polnem številu. Želim tudi, da bi vsaka pripeljala še eno novo, ker jih je še mnogo, ki niso še članice pri Zvezli. Slike so gotove in jih lahko dobite pri meni na 732 West Pierce St.

Teta štoklja se je oglasila pri sestrih Glavan in Selich. Bolane je še vedno sestra Grashitz ter želi, da bi jo članice obiskale. Stanuje na 128 W. Mineral St.

Poročila se je sestra Gorichan z Mr. Pogorelcem. Želimo jima obilo sreče!

Dne 27. oktobra bomo imele domačo zabavo v Harmonie dvorani.

Sestrski pozdrav!

Mary Schimenz, tajnica.

Št. 15, Newburgh, O. — Pa naj kdo reče, da nimamo pri naši podružnici zalih deklet, ker se ženini oglašajo tako pogostoma pri njih. Odpeljali so nam kar dve in sicer sestri Rose Lever in Sophie Kic. V novem stanu vam želimo obilo sreče in blagoslova.

Vdove imamo pa tudi lepe. Zadnje čase smo videli kako je Frank Godec opazoval naše članice, ko so šle od seje. Mislil si je, no, to so pa že fejšt punce. Nato je neki večer potrkal na vrata sestre Mary Černe, ki je bila že sedem let vdova. Frank se je začel opravičevati, da se je zmotil, ker je na cesti tako tema je mislil, da je zgrešil svoj dom. Mary je hitro spoznala namen njegove pomote in danes sta že mož in žena. Obilo sreče!

K naši članici Jennie Barle je prišla na obisk njena sestra Rose Kramar-



šič iz daljnega mesta Leadville, Colorado. Iskreno dobrodošla!

Dve naši članici sta šli na obisk v staro domovino, da si še enkrat ogledajo rojstno grudo, in sicer sestri Jennie Zupančič in Antonia Kozar. Želimo jima srečno pot in vesel povratek.

Teta štoklja se je oglasila pri sestri Strekel in ji za spomin pustila zalega sinčka, da so ga vsi veseli. Ker imajo mesnico, se bo gotovo zredil, da bo enkrat čvrst fantič. Materi in sinčku želimo zdravja.

Zalostna nesreča je zadela sestro Cecilijo Pobega. Mož je šel zdrav klopit umrlega prijatelja Mr. Abrahama in ko se je vračal domov preko železniške proga, ga je podrl vlak in je na posledicah poškodb izdihnil čez par ur v bolnišnici. Zapušča potrto soprogo in več nepreskrbljenih otrok, in žalujočih sorodnikov. Naj mu sveti večna luč! Družini izrekamo globoko sožalje!

Najlešje pozdrave vsem skupaj!

Apolonija Kic.

Št. 17, West Allis, Wis. — Naša zadnja seja je bila dobro obiskana. Dobitek je dobila sestra Imperl. Sklepljeno je bilo, da bomo imele piknik 9. septembra v Kuzmanovem parku, kjer bo obilo zabave in vsakovrstna okrepčila proti mali vstopnini. Pripravite se, da nas posetite s svojimi prijatelji.

Prosim vas, da pridete v polnem številu na prihodnjo sejo 10. avgusta ob pol osmih zvečer.

Na svidenje!

S. Moze, tajnica.

Št. 18, Cleveland-Collinwood, O. — Ker se ni nobena oglasila v zadnji številki Zarje, hočem pa jaz napisati en par vrstic, kako smo se imele po seji 6. junija, ko smo priredile card party.

Škoda, da se naše članice bolj ne zanimajo za enake prireditve. Ako bi se polnoštevilno udeleževale društvenih zabav, bi se boljše spoznale in obenem pripomogle podružnici do boljšega napredka.

Ker nas pa ni bilo dosti, smo se pa same toliko bolj zabavale, da vam je prav lahko žal, ker niste bile navzoče. Sestra Škerl je prinesla tako dobro potico, da se je kar sama v ustih topila. Imele smo tudi druge dobrote, kakor tudi izvrstnega godca, da smo se prav veselo zabavale.

Najlepša hvala vsem tistim, ki ste se udeležili ter vsem sestram, ki ste kaj darovale. Le pripravite se, da bomo v jeseni bolj oživele in gledale, da bomo napredovale tudi pri naši podružnici. Prihajajte tudi redno k sejam, drugače ne bomo prišle nikamor naprej. Prihodnja seja se bo vršila v sredo 1. avgusta.

Pozdrav!

Mary Fraidhoffer, zapisničarica.

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Prosim, vse tiste sestre, katere še niste izpolnile dodatne prošnje, da pridete v najkrajšem času na moj dom ali pa prav gotovo na prihodnjo sejo. Nove izkaznice bomo dobile šele tedaj, ko odpošljem prav vse izpolnjene

listine na glavni urad. Zato vas ponovno prosim, pridite do mene **takoj**.

Kampanja je minila. Deležne bomo Spominke knjige, katero mogoče nekaj časa obdržimo, ako boste vse na delu, da si zopet pridobimo največ novih prihodnjic. Kako bomo proslavile sprejem Knjige, se pomenijo na prihodnji seji 13. avgusta. Pridite v polnem številu, da se bomo boljše pripravile.

Pozdrav vsem članicam!

Mary Otoničar, tajnica.

#### Zahvala

Prav lepa hvala sestri Račič in Tomazin za prijazno postrežbo ob času bivanja v Chicagu.

Mary Otoničar.

Št. 30, Aurora, Ill. — Ni dolgo od kar sem poslala zadnji dopis, zato vas prosim, da mi prepustite malo prostora, da malo pojasnim tukajšne razmere.

Napredovale smo za eno članico, da

#### ZAHVALA

*Ker sem prejela nenavadno veliko število dokazov prijateljstva za moj rojstni dan, se čutim dolžno zahvaliti se članicam, gl. odbornicam in posameznim podružnicam ki so pismeno, brzojavno, potom Zarje in Ameriške Domovine izrazile dobrohotne želje in voščila k mojemu rojstnemu danu. Vem, da mislite iskreno.*

*Več članic me je obvestilo, da so bile pri sv. maši na moj rojstni dan in se me v molitvi spominjale. Celo k sv. obhajilu so šle nekatere in ga darovale v moj namen. — Iskrena hvala; do solz ste me ganile.*

*Zahvaliti se želim članicam naše domače podružnice, ki so mi poslale cvetlice in darila. Zahvala Mrs. Mary Plantan, ustanoviteljici podružnice št. 4 v Oregon City, Oregon, ki mi je brzojavno poslala šopek cvetlic.*

*Vse kar ste meni dobrega želele, vam v največji meri želim tudi jaz, tako k vašemu rojstnemu dnevu kadar ga boste obhajale, kakor za vse dni v letu. Naj vas dobri Bog ohrani še mnogo let zdrave in zadovoljne.*

*Najlepše vas pozdravlja, hvalna,*

Marie Priland.

nas ni vedno le 13. Članice se redno udeležujejo mesečnih sej in odbor se prav dobro razume. Torej, čast in hvala vsem članicam.

Za sporočati imam žalostno novico, da je utonil sestri Ahačič 15letni sin Ralph. To je hud udarec za starše, ker je bil fant marljiv in povsod priljubljen. Izrekamo naše globoko sožalje. In njemu naj bo Bog milostljiv!

Dne 11. julija je minilo 2 leti od kar nas je zapustil moj ljubljani soprogo oziroma oče. Upajmo, da se enkrat snidemo nad zvezdami! Vsem članicam ga priporočam v spomin in molitev.

Pozdrav!

Mary Butschar, tajnica.

Št. 32, Euclid, O. — Na pikniku smo imeli vsi dosti zabave, samo škoda, da je vsega zmanjkalo prežgodaj. Nismo pričakovale takega lepega uspeha. Napravile smo lep dobiček za našo blagajno.

Najlepša hvala sestri Bek in njenim otrokom, ki so nam pripravili vsa drva za pečenje koštruna, in isto vsem sosedom za posojene mize. Lepa hvala tudi vsem, ki ste se udeležili.

Dne 10. julija smo imele izvanredno sejo, da smo ukrenile vse potrebno za našo slavnost ob priliki petletnice obstoja podružnice, 26. avgusta. Lepa hvala za udeležbo sestri urednici, Albini Novak ter za njene lepe besede, s katerimi nas je navduševala delovati v sestriški slogi in ljubezni. Hvala vsem sestram za lepo udeležbo. Sklenjeno je bilo tudi, da mora vsaka sestra plačati vstopnino za večerjo v svoti 50 centov. Nove članice plačajo le, ako jim je volja.

Slavnost se bo pričela ob sedmih zvečer z slovesnim sprejemom vseh novih članic, katere smo pridobile. Pri sprejemu bo sodelovala sestra urednica Albina Novak, in dekleta častne straže od podružnice št. 50. Nato bo sledila večerja ter prosta zabava s plesom. Samo za ples bo vstopnina 25 centov. Igrala bo Simms godba.

Vse članice se tudi prosi, da se skupno udeležite sv. maše 26. avgusta, pod svojo zastavo v počast petletnice obstoja podružnice.

Vabimo tudi vse sosedno članstvo in gl. urednice SZZ, da nas posetite na dan našega praznika.

Pozdrav vsem sestram!

Eva Majcen, tajnica.

Št. 33, New Duluth, Minn. — Zadnja seja je bila dobro obiskana. Le tako, drage sestre, udeležite se sej, akoravno imamo dosti dela po vrtovih. Dobro je, da se veselo skupaj snidemo ter malo pozabimo na svojo utrujenost in druge težave.

Sestra Subič se vedno kaj izmisli. Na zadnjo sejo je prinesla prav špansko igro, namreč, konja na sliki in potem smo pripenjale rep na pravo mesto, s zavezanimi očmi. Tista, ki je pripela najbližje do pravega mesta, je dobila nagrado. Sestra Krall je dobila prvo nagrado in sestra Anich drugo. Najlepša hvala sestri Subich, Elatnik in Rot, za dober prigrižek. Vse je bilo urejeno lepo in okusno.

Lepa hvala sestri predsednici za lep šopek svežih cvetic, katere je srečno dobila sestra Blatnik.

Prosim vse, katere dolgujete na mesečnici, da pridete poravnati ter da se udeležite prihodnje seje, ki se bo vršila 14. avgusta v navadnih prostorih.

Pozdrav vsem sestram SZZ!

Mary Spehar, tajnica.

Št. 39, Biwabik, Minn. — Tem potom sporočam vsem sestram, ki se niste udeležile zadnjih sej, da je bilo sklenjeno, da imamo pri vsaki seji dobitke in da vsaka članica kupi eno srečko za pet centov, da si na ta način nekoliko opomoremo svojo ročno blagajno. Na zadnjo sejo je prinesla dobitke sestra Karkas in sicer lep predpasnik. Zelo sem se začudila, ko je bila moja številka ta srečna. Objubila sem, da bom jaz prinesla dobitke na prihodnjo sejo v avgustu. Sklenjeno je tudi bilo, da mora vsaka prispevati 5 centov za srečko akoravno je odsotna.

Prosim vas, drage sestre, da pridete v polnem številu na prihodnjo sejo. — Na svidenje!

Catherine Tometz, tajnica.

Št. 41, Cleveland-Collinwood, O. — Ker je to moj prvi dopis, vas prosim, da mi oprostite, ako ne bo kaj prav.

Naša podružnica dobro napreduje. Vkljub vročini so naše seje povoljno obiskane. Zabavo, katero smo imele po sejah smo odložile v poletnem času do hladnejših mesecev.

Tukaj imamo neznosno vročino. Dne 11. julija smo imeli nevihto s točo tako debelo kot orehi.

Bolnim članicam želimo skorajšnjeje okrevanja in isto soprogu sestre Mezgec, ker v tej vročini je težko ležati v postelji.

Teta štokljka se je oglasila pri sestri Hrvat in ji pustila sinčka ter pri sestri Hočevar, kjer je pustila hčerko. Naše čestitke!

Moje pozdrave pošiljam sestram Besal, Gospodarič in Vidina od št. 26 v Pittsburgh, Pa., za vso prijaznost in postrežbo ob času mojega obiska, ko sem se nahajala tam ob priliki pogreba Rev. Jos. Škurja. Videla sem, da so slovenske žene in dekleta vnete članice SZZ. Ko sem poizvedovala za sestro Besal, so se ena za drugo s ponosom oglasile, da so članice SZZ. Le tako naprej in vam bo zagotovljen uspeh in napredek. Delujmo skupno in ne odnehajmo, dokler si ne pridobimo vse slovanske žene in dekleta, da postanejo članice SZZ.

Pozdravljene vse sestre!

Anna Skolar.

\* \* \*

Najbolj zanimiva novica v zadnji Zarji je bila, da smo si pridobile v kampanji 1381 novih članic. Res je, kakor piše gl. predsednica, da je vsega priznanja vredna agilnost gotovih agitatorok, katere so jih pridobile po 93, 72, 54, itd. Mogoče smo dobile med novimi tudi pridne delavke, ki bodo delovale za napredek naše dične SZZ.

Novo članice se bodo prav gotovo ravno tako zanimale za Zarjo kot se me, ker nam prinaša lepe in podučljive članke, kakor na primer o na-

ši mladini, žena in dom, in članek izpod peresa sestre Marie Priland, iz katerega se je jasno bralo, da se je iz srca veselila nad sijajnim uspehom kampanje. Vsa čast tudi naši urednici. Ona je veliko pripomogla do tega lepšega napredka. Isto tudi gl. tajnica, ki piše tako navdušeno. Tudi vse drugo gradivo je zelo zanimivo za brati. Vse to je pomembna zmaga nad onimi, ki so želeli porušiti delo, katero je bilo z velikim trudom zgrajeno. Tudi jaz sem vesela z to zmago.

Marion Penko.

Št. 45, Portland, Ore. — Na prošloj seji, obdržavanoj 8. julija, bile su pregledane društvene knjige po nadzornom odboru; te su iste pronadjene u



## V spomin umrlim sestram

Za svoje sestre, ki so se preselile v večnost meseca junija, žalujejo sledeče podružnice:

PODRUŽNICA ŠT. 2, Chicago, Ill. Mrs. Mary Kremesec, 1941 W. 22d Pl., Chicago, Ill., rojena 20. marca, 1870, pristopila 18. decembra, 1927, umrla 8. junija, 1934.

PODRUŽNICA ŠT. 21, Cleveland, O. Mrs. Mary Vchar, 11900 Madison Ave., Lakewood, Ohio, rojena 23. januarja 1877, pristopila 12. julija, 1928, umrla 12. junija, 1934.

PODRUŽNICA ŠT. 23, Ely, Minn. Mrs. Mary Rom, Ely, Minn., rojena 11. novembra 1880, pristopila 6. decembra 1931, umrla junija, 1934.

PODRUŽNICA ŠT. 25, Cleveland, Ohio. Mrs. Cecilia Kostajnskec, 1082 E. 66th St., Cleveland, Ohio, rojena 29. oktobra, 1878, pristopila 18. decembra, 1928, umrla 7. junija, 1934.

Brezmadežno Sree Marijino, prosi pri Bogu za nje!

## V BLAG SPOMIN

prve obletnice smrti naše nikdar pozabljenе vnete delavke za SZZ., sestre

### NELLIE TRATAR

ki se je preselila v večnost meseca avgusta 1933, v West Allis, Wis.

Njen spomin ohranimo v naših srcih za vedno!

Sladko spavaj v tihem grobu!

podpunom redu. Kako knjige pokazuju, povisile smo blagajnu u zadnjih šest mjeseci za \$71.59 po čemu se vidi marljiv rad članica i zanimanje za organizaciju; gledajmo, da isto tako budemo napredne budućih šest mjeseci.

Sestra A. Popp darovala je društvu Tea set za izigrati; te je istog dobila M. Božič; odmah smo joj se ponudile, da ćemo doći k njoj na vruće tea.

Sejo obdržavale smo kod sestre Mirković od koje smo bile lijepo primljene i počašćene sa tortama, koje je izpekla u vlastitoj svojeg pekarni u kojoj radi sa svojim suprugom; želile bi viditi, da pošalje njezini recipe u kuhinjski kotiček.

Dojduća seja 12. augusta biti će seja kod sestre Ana Matulec, 5253 N. E. 29th Ave.

Moguće će koga od čitatelji zanimati čuti o radničkim prilikama na Pacific Coast-u, odnosno o Longshoremen štrajku koji je počeo pred 10. tjedana te još do danas traje, dolazi češće do izgreda u Portlandu između radnika, koji se bore za junijske plače, podzadnje izgleda, da se štrajk bliža kraju. Tim su pogodjene nestašice rada šta industrija nema prolaza.

Sa lijepim pozdravom svima, ostajam,

Mary Golik, tajnica.

Št. 47, Garfield Heights, O. — Najlepša hvala vsem sestram, katere ste mi pomagale pri dodatnih prošnjah in šle okrog članic ter meni prihranile mnogo potov.

Ponovno vam poročam, da se sedaj vrše naše seje vsako drugo sredo v mesecu, ne pa več ob sobotah. Prosim vas, da obiskujete seje v malo večjem številu, saj so vedno kratke.

Bolane so tri naše članice. Sestra Jozefa Meserko se nahaja v St. Luke's bolnici v srhvo operacije. Sestri Gustinčič in Požar se zdravita pa na domu. Katera ima čas, naj obiše te bolne sestre. Vsem omenjenim želimo ljubega zdravja.

Pozdrav vsem članicam SZZ!

Helen Tomazič, tajnica.

Št. 48, Buhl, Minn. — V zadnji izdaji je bila pomota pri imenih novih članic; pravilno ime je Mary Kutzler in Anna Peshel. Toliko v naznanje vsem članicam.

Prosim vas, drage sestre, da redno prihajate k sejam in, da se vedno zanimete za lepši napredek naše podružnice in SZZ.

Vas sestrsko pozdravljam,

K. Mustar.

Št. 49, Noble, O. — Na zadnji seji smo se zopet imele prav lušno. Dasi-ravno je kampanja končana pa ne smemo odnehati z delom za novimi članicami. Nič ne spimo, temveč bomo vedno na delu. To malo mesečnino lahko vsaka zmore.

Mené sta dve prijateljci prosili, da jim naj dam Zarjo brati, da mi bodo vsaki mesec plačale 25 centov. Toda jaz sem jim pa rekla, ako hočete Zarjo brati, postanite naše članice. In res, obe sta postali članici ter upam, da ostanejo do konca svojega življenja.



Na svidenje na prihodnji seji 7. avgusta v navadnih prostorih!  
Sestrski pozdrav,

Mary Walter.

Št. 52, Kitzville, Minn. — Naznanjam vam, da smo sklenile prenehati s sejami meseca avgusta in septembra zaradi šolske dvorane, v kateri imamo po navadi seje, ker so počitnice in je nemogoče zahtevati prostor med tem časom.

Mesečnino plačujte na mojem domu. Prosim, da upoštevate ta opomin.  
Pozdrav!

M. Bartol, tajnica.

Št. 53, Brooklyn, O. — Tem potom izrekamo naša globoko sožalje družini Vehar nad izgubo preljubljene matere, ki je bila članica št. 21, West Park, O. Njene hčere so tudi članice iste podružnice. Skoraj vse smo jo šle kropiti. Naj v miru počiva! Bila je popol-sestra naše predsednice.

Potrto žaluje tudi naša sestra Estanek nad izgubo svoje 16-letne hčere, ki se je tudi preselila tja, kjer ni več gorja in trpljenja. Podružnica je darovala za sv. mašo v njen namen.

Imela sem priliko obiskati nekaj naših članic, ko sem šla do njih z uradnimi listini za podpise. V postelji bolano sem dobila sestro Mary Stanovnik. Upam, da je že ozdravela do sedaj.

Veselite smo se ohceti naše Micke, toda preložiła je do zime. Pravi, da je prevroče in tudi radi boleznii njene matere, ki se počuti že nekoliko boljše.

Čestitke vsem podružnicam, ki so si pridobile tako lepo število novih članic v zadnji kampanji. Pozdrave pošiljam moji sorodnici, tajnici št. 59, Mrs. Frances Pauchnik.

Članice so mi naročile, da naj prosim "Mileno," da bi napisala še kaj pod enakim naslovom v "žena in dom." Drugič napiše mogoče obratno . . .

Pozdrav!

Anna Jesenko, tajnica.

Št. 55, Girard, O. — Minilo je že precej časa odkar sem zadnjič pisala v Zarji. Tem potom izrekamo naše iskrene čestitke Miss Hlabše ter ji želimo vse najboljše v novem stanu.

Vse smo vesele, da je sestra Ceku-ta nekoliko bolj zdrava ter upamo, da kmalu popolnoma okreva.

Vabimo vse članice kakor tudi od sosednjih društev, da se udeležite našega piknika 2. septembra. Pripeljite tudi svoje prijatelje in družine.

Na zadnji seji je bila udeležba skoraj sto procentna. Upamo, da pridete vsaki mesec v tako lepem številu. Sklenile smo obhajati obletnico podružnice 27. oktobra. O tem bomo poročale kaj več v prihodnji izdaji.

Na svidenje na pikniku, kjer bo vsega pripravljeno v obilici.

Pozdrav vsem sestram SZZ.

Matilda Cigole, tajnica.

Št. 57, Niles, O. — Naznanjam, da je bil naš piknik 22. julija uspešen v vseh ozirih. Najlepša hvala vsem sodelnicam in udeležencem.

Naša podružnica lepo napreduje. Upamo tudi tako nadaljevati ter vas prosimo, da se polnoštevilno udeležite prihodnje seje 5. avgusta, ker bo važna.

Želimo tudi, da bi naša bolna sestra Anna Koren popolnoma okrevala ter bila navzoča na prihodnji seji. Pozdravljene do prihodnje seje!

Frances Jerman.

Št. 58, Portland, Ore. — Naše svednice uprav lepejo izpadaju.

Sestra Iva Polich i sestra Ana Sutura so dovele nekoliko novih članic, kojim najlepša hvala za njihov trud.

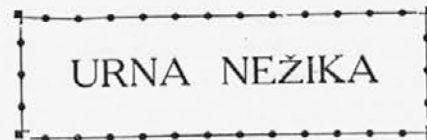
Imeli smo piknik na 15. julaja. Bil je lijepi broj našeg hrvackog naroda.

Svim sestram diljem Amerike, šaljem lijepi pozdrav.

Antonia Polich, tajnica.

## VAŽNO

Uredništvo prosi vse cenjene poročevalke, da pošljejo vse dopise za prihodnjo izdajo do 12. avgusta. Hvala lepa.



Da je zadnja Zarja brez mene izšla, je kriva ta prešmentana kampanja. Glavne uradnice in odbornice od vseh podružnic so tako strašno na glas zvonile in vabile na delo v tej kampanji, da sem se še jaz poflisala

in skušala kako novo dobiti. Za broško ali zlat prstan se nisem pogajala, to drugim prepustim, rada bi pa imela nov košek, ker je sedanjí že raztrgan. Ali ne mislite, da bi mi Zveza lahko novega kupila? Katere ste za ta predlog, vzdignite roke.

Obiskala sem neko mojo prijateljico, ki ima urarja za moža. Zaupala mi je, da je njen mož zelo dober človek, samo eno napako ima, namreč, da je zelo točen. Zajterk, kosilo in večerja mora biti točno ob času na mizi, če ne, mož godrnja in sitnari, da se Bog usmili. Nek pondeljek je ta moja prijateljica imela več perila kot po navadi, zato se je z delom zamudila. Ura je kazala že na dvanajst, kosilo pa še ni bilo gotovo, kakor bi moralo biti po moževih paragrafi. Modra ženina glavica se pa pravo izmislila, da se ogne moževi sitnosti; uro dene nazaj za 15 minut, ravno ko bi morala udariti poldan. Takoj na to se že mož pojavi pri vratih kuhinje, s svojo žepno uro v roki, ter ženi naznani važno novico, da je ura poldan. Ko se ozre na mizo in ne vidi še jedila, vpraša ženo zakaj še ni kosila ter doda, da ženske nikdar ne gledajo na red, da jim je vseeno če mož od gladu umre in tako naprej in tako dalje; saj znate kako se pričnejo take litanije. Žena s prav nedolžnim obrazom protestira, da ura še ni poldan in da bo kosilo na mizi točno ob dvanajstih. Mož se s začudenjem ozre na stensko uro, ki res kaže še 15 minut do poldan. Primerja čas s žepno uro in ženi dopoveduje, da ne more verjeti, da bi stenska ura zastajala, da jo je šele pred dvemi dnevi vso narazen vzel, očistil, namazal in jo osmeril po pravem času. Žena malo zagodrnja, da se je pač zmotil ter hiti mizo pogrinjati. Mož takoj vzame uro raz stane, odpre pokrov, pokuka v notranjost, otiplje kolesca, popiha prah, ki se je morda nabral, pomakne kazalec za 15 minut naprej, zopet zapre uro in jo obesi na steno ter prisluškuje, kako kaj tika. To opravilo mu je vzelo kake četrt ure, ravno dovolj časa, da je bilo kosilo že na mizi, ko se je od ure obrnil. Malo se je pri ženi oprostal, češ, da se človek že na lastno rokodelstvo ne bo mogel več zanesti. Popoldan je prišel še dvakrat pogledat, kako ura gre in če kaže pravi čas. Ko je ugotovil, da je vse v redu, je svoji ženi naznanil, "Lojzka, ura gre zdaj prav, le glej, da bo večerja ob šestih na mizi." . . . In je bila.

JENNIE GERBEC:

## DRŽAVLJANSTVO

Vesela novica za vse one, katere še nimate državljskih pravic, da je pristojbina znižana za polovico za prvi in drugi papir in na drugih stvareh pa še za več.

Od 21. aprila 1934 naprej, stane prvi papir samo \$2.50. Ravno tako spričevalo o prihodu v to deželo (certificate of arrival), katerega mora imeti vsaka prosilka, stane sedaj samo \$2.50 na-

mesto \$5.00. Tako, da vas stane sedaj vse skupaj \$5.00, za prvi papir in ravno tako za drugi papir.

Znižane so tudi druge naturalizacijske pristojbine, kakor na primer prepis prvega ali drugega papirja, kar je preje stalo \$10.00, stane sedaj le \$1.00.

Drage sestre, katere niste še državljanke!



Porabite to priliko, ker mogoče ne bo ta zakon za dolgo v veljavi, ker v Ameriki so vedno druge postave. Zato ne more nihče trditi, da ostane ta določba v veljavi za dolgo časa. Torej, ne odlašajte! Potrudite se takoj. Tukaj navedam nekaj odgovorov na važna vprašanja, kakor odgovarja F. L. I. S.:

**Koliko angleščine se zahteva od kandidata za državljanstvo?**

Vprašanje: Kako znanje angleščine se pravzaprav zahteva od prosilca za naturalizacijo? Razumem in govorim angleščino, seveda s tujerodnim naglasom. Ali pisati angleško mi gre precej trdo.

Odgovor: Od prosilca za naturalizacijo se zahteva in pričakuje, da se more pogovarjati v angleščini, razumeti druge in izražati se v angleščini. Mora pač razumeti ona vprašanja, ki jih stavi nanj naturalizacijski uradnik, ko ga vprašuje o ameriški vladi itd. Vzorec takih vprašanj imate v knjižici "How to Become an American Citizen," ki se prodaja za 25 centov.

Tujerodci, ki pohajajo večerne ali državljanske tečaje, navadno pridobivajo precej dobro izgovarjavo angleščine, tuji akcent pa ni nikaka ovira. Nikdo ne more pričakovati od tujerodca,

ni od najbolj izobraženega, da izgovori angleško kot človek, ki je pohajal ameriške šole. Pisati angleško ni težka stvar. Pa tudi ob izpitu za naturalizacijo ni nikake izkušnje, kako kdo zna pisati angleško. Edino, kar se zahteva, je, da zna prosilec podpisati svoje ime v "angleških" črkah.

**"Dober moralni značaj" za državljanstvo**

Vprašanje: Ali more človek, ki je bil kaznovan radi prestopka občinske naredbe, zaprositi za državljanstvo? Vprašam to, ker je treba v prošnji odgovarjati na vprašanje, da-li je bil prosilec kdaj aretiran, in ker morajo priče potrditi "dober moralni značaj" kandidata.

Odgovor: Zakon zahteva, da mora kandidat za naturalizacijo napraviti vtis na sodnika, da je "človek dobrega, moralnega značaja." Nekateri sodniki so jako strogi v tolmačenju, kaj pomenja "dobri moralni značaj," drugi sodniki so bolj širokodušni. V splošnem pa se lahko reče, da aretacija ali kaznovanja z globo radi malenkostnega prestopka kake občinske naredbe ni nikaka ovira. Na drugi strani, kdor je bil v petih letih pred prošnjo kaznovan radi resnega prestopka ali zločina (kot so bigamija, tatvina, rop itd., ni pripuščen k državljanstvu.

MARY DAROVEC,

predsednica svetovalnega odseka:

## SLABO ČASOPISJE

Nedavno sem čitala v neki knjigi zelo važne besede "**prepričana sem.**" Naj jih ponovim v korist mladih deklet, mater in sploh vseh, ki iščejo prave sreče. Mladenka pripoveduje:

V mojo sobico so se nekoč vtihotapile nevarne knjige. Čitala sem jih, a bila sem zelo vznemirjena. Sklenila sem, da se bom posvetovala o čtivu. Kot svetovalca sem poklicala na pomoč sv. pismo, verska in svetna izročila in lastno pamet. Po tehtnem presodku sem prišla do sledečih zaključkov:

**Prepričana sem**, da dobra knjiga in pošten časopis človeka vsestransko dvigata in ga izobrazujeta. Povej mi kakšne knjige in časopise čitaš in povedala ti bom kdo si.

**Prepričana sem**, da zavisi kakovost duha in telesa od hrane, ki jo sprejemata.

**Prepričana sem**, da se človeško bitje, pa bilo tako ali tako, ne more dolgo ustavljati vplivom čtiva. Vedno ponavljajoči se vtisi končno zmago.

**Prepričana sem**, da celo takozvani dobri

romani jemljejo značaju čast, življenju resnobo, srcu neomadeževalnost in volji moč.

**Prepričana sem**, da nebroj ljudi, kar se tiče čitanja knjig, živi v veliki zmoti. Čitam za kratek čas, da bom bolj poznala svet, da me ne bo mogel nihče prevarati. Tako se tolažijo. Toda vsi izgovori so le dobrodošla krinka in ne razbremenjujejo krščanske vesti.

**Prepričana sem**, da čaka strašna odgovornost pred Bogom vse, ki pohujšljivo knjigo dovolijo, razširjajo, svetujejo ali celo ukazujejo.

**Prepričana sem**, da bi nas vse obšla groza, ako bi stopili pred nas milijoni in milijoni duš, ki jih je pogubila pohujšljiva knjiga.

**Prepričana sem**, da bi nam slabe knjige, ako bi mogle govoriti, odkrile mnoge prestrašne skrivnosti.

**Prepričana sem**, da je naša sveta dolžnost, da ne trpimo pod svojo streho slabega čtiva, zakaj pohujšljive knjige in časopisi so ognjišče naše pogube. To globoko prepričanje mi narekuje pamet, izkušnja in vera.



## TRIJE RODOVI

Spisal Engelbert Gangl

(NADALJEVANJE)

Kdaj se mu je prej kaj sanjalo o elektriki, o magnetizmu, o hlapenju, o vodeni pari, o tem in onem? Kako bi si mogel prej razložiti nastanek bliska in groma, nastanek rose, dežja in slane in snega? Kdo je vedel prej, kaj so oblaki, veslajoči pod nebom, kaj ogenj, ki bruha tuintam iz zemlje? Kako bi umel prej rast cvetic in skrivnost zbujenja spečih prirodnih sil? Kdo mu je kdaj povedal o velikosti solnca in drugih nebesnih teles? Kako bi mu bilo brez učitelja moči zvedeti kako se užge zlati dan in kako priplava pokojna noč? Kako bi vedel, da so še druge zemljine, ki jih obliva-jo valovi brezbrežnih morij? A vsa ta nepregledna množina kopne zemlje in velikih voda se kroži in staka v velikansko oblo, ki se z drugimi svetovi suče po natančno začrtani poti v neizmernem prostoru, vse samo majhen del neskončnega stvarstva, vse samo neznatna podoba veličine in mogočnosti vesolstva. In koliko je že od tedaj minilo let, odkar so zaživeli na zemlji ljudje! Rod za rodom je prišel in izginil. Mogočne države so razpadale pod silo sovražnikovega orožja. Umiralo je življenje, na razvalinah so vstajali novi rodovi. Zmeraj pa je bilo tako, da je padlo nasilstvo, da je bila premagana kruta moč, a ostala so plemenita dejanja. Preko vseh grobov, preko potokov prelilih solza in prelite krvi stopa nezmagana in nezmagljiva resnica, obetajoč trpečemu človeštvu blažjih dni!

Čimbolj zanemarjen in ubog je bil kdo, tem rajši ga je imel učitelj. Ni ga sirovo iztiral iz klopi v kot, da bi bilo njegovo uboštvo še očitnejše in nedolžniku v sramoto, ampak s tolažljivo besedo in s prijaznim nagovarjanjem ga je navajal k snagi, ga bodril k vztrajnosti in zaupnosti, da mu je zbudil spoštovanje do samega sebe in mu dajal vero v lastne duševne sile, ki se z njimi lahko pribori boljše čase. Vsa srca so se obračala k učitelju kakor cvetovi k solncu, ki jim od njega prihaja moč in toplota.

Nikogar ni bilo v razredu, ki bi sovražil učitelja. V začetku so bili plašni in nezaupni, a pravičnost učiteljeve hvale in strogost, njegova iskrena in prepričevalna beseda sta hipoma vsakemu omilili učilnico, jo napolnil z udobnostjo in prijetnostjo drage domače hiše. Ako si je želel Egidij iz šole domov, si je želel zategadelj, da je brž povedal Meti in njenim dijakom, kaj mu je danes podala šola novega.

Resno je bilo njegovo lice, vsi so morali posesti po stoli in klopeh, in Egidij je, posnemajoč glas in kretnje učitelja, napravil šolo doma. Meta mu je morala posoditi naočnike, da je bil toliko bolj podoben svojemu vzoru. Vsi so morali sedeti tiho in mirno. Vse so si morali natanko zapomniti, kar jim je povedal. Sicer je bil njegov glas huč in strog, in temno je gledal izpod naočnikov. Samo sive lase bi moral imeti in dolgo sivo brado in ves bi bil podoben svojemu učitelju.

A vse to pride, zakaj to je dognano, da bo Egidij samo učitelj in čisto nič drugega.

Egidij je raste in je bil že velik. Hodil je v gimnazijo, in njegova učenost je bila vedno večja. Opazoval je svoje učitelje in jim je bil hvaležen z vdanim spoštovanjem. A nikoli mu ni šel iz spomina njegov prvi učitelj. Ta mu je zbudil duševne sile in mu je navdal srce z blagimi čuvstvi. Naravnal je njegove korake na pot dela in poštenja. Zdramil in utrdil je v njem prepričanje, da ni človeško življenje samemu sebi namen, nego da ima svojo vrednost in pravo veljavo šele tedaj, kadar se žrtvuje drugim, kadar stopi v službo človeštvu, ga dviga in jači in si prizadeva, da z vsemi svojimi močmi pomaga bratu in sosedu do blaginje. In tako se mu je zazdelo, da je lepo biti učitelj na sredni šoli,

a mnogo lepše je delovati na ljudski šoli, kjer prejema otrok prve vtiske, ki je lahko od njih odvisna vsa njegova bodočnost.

\* \* \*

Egidij se je razvijal in je bil mehkega, blagega srca. Kolikokrat ga je gledala Meta tako naskrivnem, ko je bil zatopljen v knjige ali ko je gledal v večernem mraku venkaj na ulični vrvež. Popolnoma je bil sličen materi, nesrečni gospe Nadini. Imel je tiste pol mirne, pol plahe oči, po licu razlito tiho milino, ki je odsevala iz materinega srca. Nič ni bil podoben drugim dijakom, svojim sovrstnikom. Bili so živi in veseli, kakršna je pač mladost. Egidij pa je bil miren in tih, kakor bi ne imel nobene mladosti.

V sobi je vladal somrak. Z ulice je prosevala skozi okna luč obcestnih svetilnic. Vozovi so ropotali zunaj, šumela je glasna, vesela govorica večernih izprehajalcev. Mnogo je bilo med njimi Egidijevih tovarišev. Smejali so se, ko so hodili po ulicah gorindol. Ozirali so se okrog po mladih, cvetočih deklških obrazih, želeč si ognjenega pogleda živih deklških oči. Egidij je sedel doma. Tako udobno je bilo sedeti doma mlademu samotarju. Z roko je včasih potegnil po očeh, zagibale so se mu ustnice. Srce mu je govorilo tihe, sladke besede, nikomur slišne, ki so preko pouličnega šumenja, preko cvetočih lic in ognjenih oči plavale nekam kvišku, do tja, odkoder je trepetalo k zemlji zlato nebeskih luči.

Ob takih večerih je prisledla k Egidiju Meta. V kuhinji je na ognjišču čvrčala večerja. Lepo in prijazno je bilo sedeti v mirnem domu.

Tiha, šepetajoča je bila Metina beseda. Kakor da odkriva globoke rane, polagoma in previdno, da preveč ne zaboli. Bila je kakor usmiljena sestra, ki previja skeleče rane in jih hladi z zdravilnimi mazili, da ni čutiti hudih bolečin. O, usmiljena sestra, dobra Meta! O, mladi samotar, ubogi Egidij!

In tako je zvedel od Mete, kako se je zgodilo v davni preteklosti, kako je prišlo, da sta zdaj sama in na nima Egidij ni očeta ni matere več. Povedala mu je vse—danes nekaj, jutri nekaj—s tako toplo besedo, da ga ni udarila njena izpoved z vso pezo težke žalosti, nego da je prišel Egidij do spoznanja, da ni moglo priti drugače nego je prišlo.

In zdaj je bilo gotovo in sklenjeno, da bo učitelj in duhovnik. Vedel je, da je dolžan Meti obilo hvaležnosti in da bo treba začeti vračati dobrote, ki mu jih je izkazovala doslej. Duhovnik hoče postati, da se mu bo mogoče odtrgati svetu, iz šumnega življenja stopiti v tiho samoto, odkoder naj objemajo njegova dobra dela vso okolico. Njegovo srce, ločeno od sveta, naj gori v neugasni ljubezni do uboge njegove matere, naj bo kakor oltar, ki plapola na njem večna luč, prižgana Bogu na čast. Ni mu bilo dano, da bi z gorko besedo tešil bol materinega srca, da bi z vdano prošnjo miril strogost očerove jeze. A zdaj si hoče dati sam priliko, da z neprestano, iskreno prošnjo do pravičnega neba izpolnuje dolžnost, ki jo ima do spomina svojih staršev. Duhovnik hoče biti, a obenem tudi učitelj ljudstvu, ki bo deloval med njim. Kazati mu hoče, kako ni človek samo zaradi sebe, temveč kako živi lahko sam in da živeti tudi drugim. Njegova beseda naj tolaži bolesti, naj miri strasti, njegova dejanja naj bodo blaga in dobrotvorna, da dopolni, česar niso dopolnili njegovi dedi, da izbriše greh in ga nadomesti s krepstjo.

Popolnoma hoče pozabiti nase, da bo vse njegovo življenje posvečeno drugim. Zadnji potomec svojega rodu! Kar je zagrešila preteklost, to naj popravi bodočnost njegovih dni. Po zgledu velikega učenika Jezusa Krista hoče darovati sebe drugim, klicati hoče z njim: "Pustite male priti k meni!" Sam veliki učenik ni imel toliko, kamor bi položil glavo, in glej, tudi njemu ni treba ničesar. In ni li to, da ne rabi ničesar zase, največje zaodvoljstvo?

Nič ni več premišljal. Sklenjeno je. "Blagoslovljen, spomin materin, ki si mi pokazal pot do daritve!"

In z globokim prepričanjem se je posvetil svojim naukom.

## X.

Bežala so leta. Ni se še dobro zavedel, in že se je bližal dan, ko stopi prvič pred oltar, da daruje Bogu nekrvavo daritev. Srce mu je trepetalo radosti.

Blagoslovljen, spomin materin!

"Velik si, Egidij, in pameten," mu je rekla Meta. "Prihajaja najlepši tvoj dan, zato ti izročam to, kar mi je dala tvoja mati, da shranim zate."

Izročila mu je knjižico in pismo.

Egidij je pogledal oboje. Roke so se mu tresle. Dvignil je knjižico k ustom in jo poljubil. Bila je svetinja, blagoslovljena od materinih solz.

"Saj sem bogat človek!" je vzkliknil, ko je pogledal vsoto.

Bral je na ovitku: "To pismo sme odpreti samo Friderika Zaviniščakova vnuk (Fricetovega otroka otrok), bodisi možkega ali ženskega spola."

"Saj sem to jaz! In meni je namenjeno to pismo!" je čejal in odprl ovitek.

Pogled mu je švignil po papirju in se ustavil ob podpisu.

"Lenka Zaviniščakova, rojena Ribičeva!" je bral polglasno. "Torej moja prababica!"

Bilo je videti, da je pisala list trudna, bolna roka. Drobne črke so že pobledele, požoltela je barva belega papirja.

"Kaj stoji v pismu?" je radovedno vprašala Meta.

Egidij je bral:

"Zgodovina našega rodu se začena tedaj, ko sem se seznanila s svojim sedanjim možem Jožetom Zaviniščakom v Kranju. Bil je nizkega rodu. Prihajal je v Kranj s svojim očetom na živinske semnje. Sam je tržil z živino (s prašiči). Očeta sta sklenila, da se morava vzeti on in jaz, Lenka, rojena Ribičeva. — Umrta sta mi oče in mati, in jaz sem se preselila k možu na novi dom. Ta je stal v Zavinkovcih na Dolenjskem (v Beli Krajini, onkraj Gorjancev). Pravezprav je tu začetek zgodovine rodu Zaviniščakovega. To so bili žalostni časi, ko ni bilo nič veselja."

"Da, da!" je pritrdila Meta. Vedela je, kako so žalostni časi, kadar ni nič veselja.

Egidij je nadaljeval:

"Zavinkovci pomenijo v mojem življenju nesrečo. Ker smo bili bogati in ugledni, nas je ljudstvo sovražilo. Nekeč je navallilo na našo hišo in nam s kamenjem pobilo šipe. O meni so govorili grde reči. Ogibali so se naše hiše, kakor da je okužena. Vse to je prišlo samo zategadelj, ker nisem bila jaz ustvarjena za ta kraj. A usoda me je vrgla semkaj. Če bi se to ne zgodilo, bi ne bilo poznejših dogodkov in bi jaz tudi ne pisala teh vrstic tebi, o, ti moj pozni, neznani potomec!"

"Pozni, neznani potomec!" je ponovil Egidij. Bilo mu je, kakor da poslušaja znane žalostne glasove, ki so prihajali iz globoke daljave in se glasili proscče, tolažbe željno. Egidij je potegnil z roko po čelu. Vzdih se mu je izvil iz prsi. Potem je nadaljeval:

"S sovraštvom so gledali na našo hišo v Zavinkovcih. Ogibali so se pred njo, kakor sem že rekla. Nekdo ji je grozil, da jo zapali. V takem domu nam ni bilo obstanka, to mi lahko verjameš, o, ti moj pozni, neznani potomec!"

"Tega doma ni več," je rekla Meta, "kamenje je tam in puščava."

Egidij je ni slišal. Potopil se je v lastne misli. Sklenil je roke na hrbtu in hodil po sobi. Glava se mu je sklonila. Meta si je otrla solzo. Preteklost se je vrnila in je potrkala na njeno srce. Egidij se je ustavil.

"Da, tako bo" je rekel.

"Kako bo?" je vprašala Meta.

"Najprej poslušajva do konca, potem pride drugo!" je odgovoril.

Razgrnil je papir.

"Tam nam je bil rojen sin Friderik (zvali smo ga Frice). Vaška otročad ni marala zanj. Sovražila ga je in je kamenje lučala za njim. O, ti ubogi Frice! Potem smo ga dali v vojaško šolo, da postane oficir. Se prej pa smo kupili metli-

sko graščino. In tako smo postali graščaki. Gospoda nas je imela rada, drugi ljudje pa ne. Ne vem prav, zakaj. Morda bi bilo zame boljše, ko bi ne šla iz Kranja v Zavinkonce, ko bi jih nikoli ne videla. A naša pota so v božjih rokah, ki jim bodi čast in hvala vekomaj!"

Meta se je potrkala na prsi in se prekrizala.

"Tisto leto," je čital Egidij dalje, "je narasla Kolpa tako, da je odnesla most. Istega dne je neki harmonikar Marko ubil našega oskrbnika. Zato so ga obsodili v Novem Mestu. Še prej pa so bile volitve v mestni zastop, a moj mož ni zmagal. Tako se je godilo do današnjega dne."

Egidij je še enkrat prebral podpis in rekel: "Hvala ti, Lenka Zaviniščakova, rojena Ribičeva, da si napisala te vrstice svojemu neznanemu potomcu! Zdaj je moja pot izbrana; odkazan je delokrog mojemu poklicu!"

"Kaj hočeš reči s tem?" ga je vprašala Meta.

"V Zavinkovce pojdeva! To hočem reči!" je odgovoril Egidij.

"A tam ni fare! Vsaj za mojih dni je ni bilo."

"Nič ne de! Pa jo napravimo!"

"Zavinkovci pomenijo v mojem življenju nesrečo . . . Ogibali so se naše hiše, kakor da je okužena . . . S sovraštvom so gledali na našo hišo v Zavinkovcih . . ."

Te besede so se vtisnile Egidiju v spomin. Bilo mu je, kakor da poslušaja znane žalostne glasove, ki so prihajali iz globoke dalje in se glasili proscče, tolažbe željno:

"O, pridi, pridi, ti moj pozni, neznani potomec! Stori, da se bodo oči z veseljem in s ponosom ozirale na našo hišo v Zavinkovcih! Pridi, izbrisi madeže! Dodeli mir in tolažbo pozabljenim svojcem!"

Egidij je bil tihe in mirne narave. Tovariši ga niso poznali drugačnega. A zdaj se je počivil. Veselo so gledale njegove oči. V srcu mu je zaplapolal ogenj težkega pričakovanja. Komaj je čakal dneva, da se odpravi na pot med ljudi, ki jim hoče biti učitelj, prijatelj, podpornik, tolažnik.

"S sovraštvom so gledali na našo hišo v Zavinkovcih . . . Ogibali so se naše hiše, kakor da je okužena . . ."

Vedno so se mu oglašale te besede. Ko je slonel nad knjigami in se bavil z učenjem, so mu zdajnzdaj zazvenele iz srca, kakor da ga kličejo in vabijo: "O, pridi, pridi hitro, ti moj neznani, pozni potomec! Pridi, pridi! Popravi, kar se je zgodilo krivice! Mir in tolažbo dodeli pozabljenim svojcem!"

In tako je doznal Egidij, da je velika naloga njegovih bodočih dni. Tam daleč za daljnimi gorami ga je čakalo neobdelano polje, s kamenjem posuto, s trnjem preraslo. Tamkaj žive spomini, mračni in neprijazni, ki jih je treba zamoriti in užgati nad njimi luč, ki prežene hladne sence. Nihče ne bo metal kamenja za njim; z odprtimi rokami ga bodo sprejemali povsod, kamorkoli zasije svetloba, užgana z njegovo roko.

"Pridi, pridi!"

Ali je dovolj močan, da izvrši to nalogo? Ali ni preveč dela in premalo moči? Njegovo pričakovanje je bilo tako silno, njegova volja tako neupogljiva, da ni bilo v njeni nobenega strahu. Volja je največja moč.

"Pridi, pridi!"

\* \* \*

Vse je bil natanko preudaril. Sklenil je, da takoj po novi maši napravi potrebne korake pri pristojnih cerkvenih in posvetnih gospodih, da mu dovolijo izvrševati duhovno pastirstvo v Zavinkovcih in napraviti tamkaj obnem za silno šolo.

Prešel je svoje denarje in je bil vesel in zadovoljen. Lepi načrti, veselje v srcu in pa toliko denarja, da mu bo omogočene uresničiti, kar je sklenil v sebi—kdo je zdaj bogatejši, kdo srečnejši in kdo mogočnejši od njega?"

"Pridi, pridi!" mu je klicalo od vseh strani.

Da!

Minila je njegova nevesela mladost. Pred njim se je razvila pot, ki ga vodi k delu, posvečenemu blaginji človeštva."

(Dalje prihodnjtje)



## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

**No. 17, West Allis, Wis.** — One of the big red letter days of our branch will be our picnic which will be held in Kozmuth Park on September 9th. There will be a lot of merrymaking and a splendid time is assured to all who attend. We'll tell you more about it in the next month's issue.

Our last meeting was well attended. We would like to see more of the younger members take interest and come to meetings. The door prize, a beautiful pair of pillow cases, was won by Miss Imperl. She was very happy about it and showed the deepest appreciation. Our thanks to Mrs. Moze for the refreshments she served us after the meeting.

There are still quite a few members on the sick list who would be pleased with your visit. We invite all the members to be present at the next meeting. Good-bye until next month!

Augustina Zoril.

**No. 39, Biwabik, Minn.** — Notice to those who have been absent from our meeting! We have decided to have a raffle at alternate meetings to reimburse our treasury. Each member is requested to buy at least one chance for 5 cents. The absent members will forfeit 5 cents, for we want each member to do her part.

At the last meeting Mrs. Karkas presented the gift for the drawing. It happened that I was the lucky winner of a pretty apron. In appreciation for the prize, I promised to bring the gift for the next meeting.

We are urging all the members to attend the meetings regularly for much more can be accomplished if all of you voice your opinions at our discussions.

We'll be seeing you!

Catherine Tometz, secretary.

**No. 46, St. Louis, Mo.** — Please remember that we now hold our meetings on the first Sunday of the month instead of the fourth. There-

fore, our next meeting will be on Sunday, August 5th. This change will eliminate a lot of confusion for

Mary Zore Karl:

## WELL DONE

*It is with pride that I take this opportunity in expressing my sentiment to every member who worked so diligently and ceaselessly in our membership campaign in bringing the quota well over the thousand mark. One alone could have never attained this good record; it took the untiring effort of the majority of the members to bring it to such a grand finale, which proved to us that it's true "where there is a will there is a way."*

*Regardless of the fact that the campaign is over, dear members, keep up that determined will—continually on the go for new members. That is what will eventually bring us power and prove to us that we are willing agitators for our SZZ—a combined force of women.*

*In conclusion to every member who did her utmost in getting new members in this past campaign whether she succeeded in getting one or more members, I say, Bravo, very well done, loyal member!*

the member and officers. We hope to see you all present. Important questions will be discussed. Greetings from

Mary Speck, secretary.

**No. 47, Garfield Heights, O.** — My sincere thanks to all the members of branch no. 47 for the beautiful gift they presented to my new baby. I greatly appreciate the hearty friendship of the members of SZZ.

Rose Hoocevar.

**No. 55, Girard, O.** — It's quite a few months since our last article in the Dawn. So, to begin with, we wish to congratulate Miss Hlabse and wish her a lot of happiness.

We are very happy that Mrs. Cekuta is recovering from her illness and that she is able to be up and around.

We wish to announce that the St. Rose branch no. 55 is holding a picnic at Avon Park and we are inviting all members and friends from nearby lodges to attend.

At our last meeting, we almost had a 100% attendance. Hope we have the same luck at the next meeting. Our anniversary dance will be held October 27th. We'll tell you more about it in the next issue. Hoping to see you all at the picnic.

Regards to all from

Matilda Cigolle, secretary.

**No. 57, Niles, O.** — We are all very pleased with the fine progress we have made during the last campaign for new members. Let us all try to keep up the good spirit for the advancement of our branch.

Our last meeting was well attended and we hope to see everybody at the next meeting. We have some very important business to discuss.

We are wishing a speedy recovery to our sick member, Anna Koren, to whom we sent flowers while she was in the hospital. Your visit will be appreciated by her.

Fraternally yours,

Viola Logar, secretary.

## BEAUTY CULTURE AND FASHION

## BEAUTY CLINIC

In order to obtain and retain a clear skin of smooth texture we must of all consider the daily diet. Lack-luster hair, and dull looking eyes, are very often due to eating the wrong kinds or quantities of foods.

A sallow complexion, oily or dry skin is very often the outward and visible sign of wrong diet, lack of fresh air, insufficient exercise and unhygienic living in general. A change of mental habits is necessary in many cases, well-chosen menus, exercise

and regular facial and body massage will cause a marked improvement. If you eat too much rich food, neglect the fresh fruits and vegetables and do not drink sufficient water each day, you will have a sallow and muddy complexion, marred by blackheads, enlarged facial pores and various other troubles. Constipation is pretty sure to accompany unwise eating, also indigestion, and these are the causes of many beauty problems. Correct local cleansing is necessary also as well as the right attitude of mind.

## Summer Laundering

It is simple to keep your crisp organdie, dainty batiste, pique, and linen collars and cuffs spotlessly clean. It really means so much for a neat appearance, and without much effort and cost. To make them look real tidy always wash them in warm suds, rinse well, and squeeze in a towel to absorb excess moisture. Then shape each piece carefully and iron while still damp. Starch lightly to restore the original finish with the exception of permanently finished organdies.

Many of the sheer summer dresses can be laundered successfully. Wash them in lukewarm suds with mild soap. Rinse them well, and squeeze in towel. Starch them lightly for a crisp finish. When ironing dresses, always iron sleeves and blouse; then draw the skirt over the board and the dress will be complete. Ruffles should be ironed first. Begin with top ruffle and carefully work the point of the iron into the gathers. Iron bias sections with the straight of the material. All seams and hems iron till dry.

When through washing a seersucker dress, hang it on a hanger, pull collars and cuffs into shape. Straighten

the seams and hemline, and leave to dry.

The crinkliest seersuckers need no pressing. Some less crinkly weaves, with both plain and seersucker stripes, and dresses with pleats are more trim-looking if pressed on the wrong side when dry.

Though we may deplore the passing of the summer with all its gay cottons, linens and silks, the end of the season brings with it much style interest as the early fall models make their appearance. There will be novel weaves, lovely colors and the most unusual modes we have had for a long while.

#### ENNUI

I am weary of this calmness—  
Oh to hear the thunders crash,  
And to see the dark sky parted  
When the streaks of lightning flash!  
Oh to feel the rain abating  
As I stand outside my door,  
Where the rushing of the waters  
Makes the nearby canyon roar!  
Oh to hear the old trees groaning  
As the wild wind past them rides,  
And to hear the boulders rumbling  
As they tear the mountain sides!  
I am weary of this calmness—  
Oh let Nature stir again  
With her lightning and thunders;  
With her winds and lashing rain!  
Josephine C. Pluth

#### HELEN YURCHICH:

Drage sestre! Leto dni je poteklo odkar sem dobila nalogo urejevati kuhinjski kotiček. Tedaj sem takoj opozorila naše kuharice, da naj pogostoma pošiljajo svoje recepte in navodila. Toda po številu članstva in dobrih kuharic, se jih oglašja le nekoliko. Ne vem, kje tiči vzrok. Ali mislite mogoče, da bi kaj prav ne zapisale? Svetujem vam, da kar po domače napišite, kakor znate, bomo že v uredništvu okranceljali, da se bo prav bralo.

Važno, katera mi bo prva poslala recept v mesecu avgustu, tisti bom jaz poslala en zabojček borovnic (blue berries) za darilo. Vpoštevala bom datum poštnega pečata. Poleg recepta pa tudi napišite, zakaj jih boste potrebovale. Mogoče pri tem izvem še kakšno skrivno novost. To velja samo za članice izven Minnesote, ker tukaj jih lahko vsaka sama nabere. Imena bodo priobčena v prihodnji izdaji Zarje. Zadnji dan je do 10. avgusta. Tedaj bom tudi jaz naprej odposlala.

#### Krompirjevi štrudlji

Zribaj in precedi skozi čisto redko blago šest surovih krompirjev, dodaj tri jajca, precejšno pest moke, malo na drobno zrezanega šnitleha, štiri žlice smetane, nadrobni kruhovih drobtin kot za filanje, osoli primerno ter vse skupaj dobro zmešaj v skledi. Na peči imej pripravljeno vrelo vodo, katero malo osoli. V pesti imej moko in s žlico vzemi filanje v roko ter v moki dobro povaljaj, da se prime skupaj. Nato deni v lonec in kuhaj. Ko so kuhani, jih zabeli z kruhovimi drobtinami.

Povedati moram, da sem napravila tisto pohanje v obliki rože, in ko je bilo gotovo sem sredino filala z stepeno smetano in na vrh položila rudečo jagodo, da je bilo kar lepo za pogledati, in da je bilo dobro, to se razume. Hvala članici iz Akrona. Priporočam tudi drugim, da poskusite napraviti.

Lucija Kapsh, št. 19, Eveleth, Minn.

#### Riž

Riž se skuha najboljše na sopari v dvojnem loncu. Ko v spodnjem loncu voda zavre, deni gori vrhnji lonec v katerem imaš dve skodelici

#### KUHINJSKI KOTIČEK

vode in eno skodelico riža, osoli in trdno pokri; kuhaj tri-četrt ure brez da bi gledala ali mešala. Ko po tri-četrt urnem kuhanju odkriješ, imela boš ravno prav kuhan riž, vsako zrno posebej (in ne kakor kaša). Nikoli ne preplahuj kuhan riž z vodo, ker potem splahneš ves redilni snov. Zapomni si, da en del riža potrebuje dve deli vode.

K. M., št. 48, Buhl, Minn.

#### SLADOLED IZ SVEŽIH JAGOD

Eno mero svežih jagod, eno mero goste, sladke smetane, pol mere vode, dve tretjini mere kondensiranega mleka (condensed milk), eno četrtino mere najfinejšega sladkorja (confectioners sugar).

Oprane in iztrebljene jagode pretlači z betcem, pa potresi s sladkorjem. Razredči mleko z vodo in smetano, pa utepi, da bo prav gosto. Vse to skupaj zmešaj z vilicami ter stresi v posodico, katero rabiš v ledenici za ledene kocke. Postavi v ledenico in pusti primeroma dve uri, nakar vzemi ven in premešaj, ker ob straneh bo precej zmrznjeno, medtem ko bo v sredi še redka zmes. Postavi zopet nazaj v ledenico in v dveh urah bo skoro gotovo tak sladoled, da ga že lahko serviraš.

Mesto jagod lahko rabiš marelice, črešnje, breskve. Vselej izberi zrelo sadje, da se lahko pretlači in glede sladkorja rabi svojo razsodnost, da ga ne bo premalo, niti preveč.

Tak sladoled se napravi z malimi stroški in malim trudom. Katera nima avtomatične ledenice, naj pa napravi ravno tak zmes in strese v puščico ter obloži z zdrobljenim ledom in debelo soljo.

#### Mareličeni ali breskov kolač

Testo napravi ravno tako kakor za jagodov kolač, samo sadje razreži na šnite ter naloži na dno pekače. Potresi sladkorja in pokrij s testom. Ko je pečeno streseš na plošček tako, da je sadje na vrhu.

#### Marmelada iz rabarbare in ananasa. (Rhubarb pineapple)

Poldrugo mero rabarbare, eno mero sladkorja, pol mere ananasa, od pol limone sok in lupinico.

Izberi taka stebelca, katera so lepo rdeča, kar daje lepšo barvo. Zreži

jih na male končke ter zmešaj z drobno zrezanim ananasom. Polij z limonovim sokom, potresi s sladkorjem in drobno sesekano lupinico ter vse skupaj kuhaj v dvojnem loncu (double boiler), ker se rado prismodi. Počasi kuhaj, dokler ni vsa zmes gosta in čista. Shrani v čistih kozarčih ter zalij s parafinom.

#### Mrzla večerja

Drobno zreži ostanke od kokoši ali druge pečenke. Pripravi si par kuhanih krompirjev, par v trdo kuhanih jajc in mogoče imaš kaj stročjega fižola, paradiznik, kumarcu. Vse to drobno zreži in zabeli s kuhano zabelo.

#### Kuhana zabela

Dva rumenjaka, tričetrtine mere kisle smetane, pol žličke drobno zrezanega peteršilja in pehtrana (Russian Tarragon), žlico limonovega soka, ščepec paprike in soli.

Utepi rumenjaka s smetano in sokom ter kuhaj v dvojnem loncu, ker se rado prismodi. Med kuhanjem utepaj dokler se ne zgosti. Ko se ohladi, potresi s peteršiljem in pehtranom; sol in papriko pa lahko že prej dodaš.

#### Kolerabce

Ko kolerabce z mladimi listi vred splahneš v vodi, zreži liste na tenke rezance, kolerabce pa v kocke ter vse skupaj kuhaj v slani vodi. V kozici razbeli žlico masti, prideni žlico moke in malo na drobno zrezane čebule; ko zarumeni, primešaj kuhanim kolerabcam in pusti, da še malo prevre. Predno odstraniš, dodaj še žlico kisle smetane in za nožovo konico popra.

#### Kako hraniti limonin sok?

Izžmi več limon, sok dobro precedi in ga napolni v steklenico z ozkim vratom. Nato steklenico zamaši in zapečati ter kuhaj v sopari 15 minut. (Kakor kuhaš v sopari sadje v steklenicah). Tako prirejen sok se ohrani tudi leto dni, ako ga imaš na hladnem.

V poletnem času si prihraniš veliko sitnosti in je tudi bolj praktično pripraviti limonado, ako imaš sok pri roki. To priporočam iz lastne izkušnje.

E. K.

## LASTNOSTI DOBRE GOSPODINJE

## Bodi redna

Kakor je hrana neobhodno potrebna za naše telo, da se razvija, krepi in zdravo ohrani, tako je potrebno redoljubnost za vzdrževanje in blagostanje družinskega življenja. Brez reda ne more obstati človeška družba. Redoljubnost matere in gospodinje družini domačo hišo omili. Oglejmo si hišo, v kateri vlada lep red. Sobe so okusno urejene, lepo pospravljene. Nikjer nobene navlake; hišna oprava je čista, tla so snažna. Stopimo v kuhinjo. Tudi tukaj je vse v najlepšem redu. Skozi lesketajoče se steklo kuhinjske omare vidiš po velikosti razvrščene lonce, sklede, krožnike, skodelice, steklenice, čaše, posode za razne dišave itd.

Isti red, ista snaga, ki jo opaziš v sobah in kuhinji, vlada tudi v shrambi, v kleti, na podstrešju, sploh povsod. Vsakdo blagruje domačijo, kjer vse priča o redoljubnosti gospodinje.

Predvsem je pomniti, da mora imeti vsaka stvar svoj določen prostor, kjer se hrani. Od velikega namiznega prta pa do najmanjše šivanke imej vsaka stvar svoje določeno mesto. V hiši, kjer je vse na svojem mestu, se ne izgublja dragi čas z iskanjem in vsled tega izostanejo vsa ona bridka očitavanja in rezke opazke, ki se često ponavljajo, kadar se vsled nereda reči izgube.

V sobah, spalnici in družinski sobi naj bo oprava okusno razvrščena in čedno pospravljena. V omarah mora biti obleka pravilno obešena, v predalih pa perilo lepo zloženo. V večjih in nižjih predalih se zlože rjuhe, mizni prti, više so otirače, prevljeke za blazine i. dr. Kolikokrat

se opere perilo, se vselej shrani na istem prostoru, kjer je bilo prej. Po pranju je zlasti paziti na to, da ne pride perilo v predale, dokler ni zakrpano in popravljeno. Dokaz velike zaničnosti je, ako gospodinja spravi perilo, preden ga je pregledala. Tu ni gumba, tam je razparan šiv, oni kos je luknast itd. Če se morata v nedeljo, ko se oblačijo gospodar in otroci najprej poiskati šivanka in nit, da sploh morajo domači v cerkev, koliko prepira in nepotrebnega beseđičanja nastane, ki bi izostalo, ako bi bila gospodinja redoljubna.

Za vse to kar ne bodi v sobah, kakor metla, smetišnica in drugo orodje, naj se določi posebna shramba, ki pa naj ni za vso navlako, ampak tudi tamkaj bodi vse razvrščeno, in sicer tako, da ugaja očem in da se lahko najde tudi v največji temi. Tudi otroci naj imajo določene prostore, kamor spravljajo svoje igrače. Vselej, kadar jih rabijo, jih vzamejo z določenega mesta in potem ne stikajo po drugih shrambah.

A v lepem redu mora biti ne samo hišna oprava in obleka ampak tudi vsa opravila naj se vrše točno in zvrstoma po določenem načrtu.

Eden zelo važnih poslov gospodinjskega reda so pa računi. Nikdar naj gospodinja ne zupa svojemu spominu, ampak naj redno zapisuje vsak oziroma dohodek in naj mesečno sklepa svoje račune, da bo imela natančen vpogled v svoje gospodarstvo.

Le na podlagi točnih računov se ohrani zanesljiv red pri gospodinjstvu.





## Navodila za tajnice

1. Odpošljite finančno mesečno poročilo vsak mesec zadosti zgodaj, da dospe na gl. urad zadnji čas 25. dan v mesecu; to je zahteva naših pravil. Je zelo važno za uspešno delo na gl. uradu in točno postrežbo članicam in podružnicam, da se ta zahteva dobesedno izpolnjuje *повsod*, ne samo po nekod. Kjer se ne bo, bo za naprej dosledno takoj obveščena predsednica dotične podružnice.

2. Pošljite s poročilom *vso* odgovarjajočo svoto denarja, ne samo del in obljubo, da bo ostalo poravnano prihodnji mesec. Do sedaj je res vedno bilo vse prej ali slej poravnano *повsod*, toda gl. odbor zahteva sedaj od vsake podružnice strogo točnost v tem oziru za vsak posamezen mesec *sproti*. Suspendiranje je kuga v SZZ., vendar če članica ne plača ob času in jo podružnica ne more založiti, druge poti ni, kakor da je v mesečnem poročilu označena kot suspendirana in *navedeno njeno ime in naslov*. Suspendirane bodo odslej iz gl. urada obveščene o tem.

3. Ko članica umre, naj pošlje tajnica na gl. urad 1.) *izkaznico*, 2.) izpolnjeno *Naznanilo smrti*, in 3.) *Certificate of Death*. Zadnja listina je potrebna le, če gre za denarno izplačilo; gl. tajnica ne odpošlje čeka, dokler

nima v rokah te listine, ki jo navadno dobijo sorodniki umrle potom pogrebника. Tiskovina *Naznanilo smrti* pa se dobi pri gl. tajnici. Izpolni jo odbor podružnice.

## Kadar pišete dopise:

1. Pišite vedno samo na eno stran papirja. To je edino pravilno za spise, ki so namenjeni za tisk.

2. Pišite razločno, posebno imena in naslove.

3. Ne tlačiti besed preveč skupaj; tudi med vrstami naj bo precej prostora za eventualne poprave. Če pišete dopise na stroj, rabite vedno "double space."

4. Skušajte se izraziti kratko, pa jedrnato. Ne prezrite nič važnega, pa tudi ne pišite nič samo ob sebi umevnega in nepotrebnega. Pri pisanju imejte pred očmi korist svoje podružnice in cele SZZ.

5. Dopisi morajo priti na uredništvo do 12. dne v mesecu, drugače ne morejo biti priobčeni v prihodnji številki Zarje.

6. Naši organizaciji primerno bi bilo, ko bi odbornice posameznih podružnic imele na skrbi, da bi bila v VSAKI izdaji Zarje VSAKA podružnica zastopana vsaj s kratkim dopisom.

## "Ameriška Domovina"

NAJBOLJ ZANIMIV SLOVENSKI DNEV-  
NIK V ZEDINJENIH DRŽAVAH

Največja jugoslovanska unijska tiskarna  
v Ameriki

Se prijazno priporoča za vsa tiskarska dela  
po jako zmernih cenah

6117 St. Clair Ave.

Cleveland, O.

## ZASTAVE REGALIJE... TRAKOVE PEČATE... KLADIVA

in vse druge potrebščine za društva S. Z. Z. Blago  
in delo garantirano.

Vzorci, načrti in pojasnila zastonj.

Obrnite se na najstarejšo domačo tvrdko, ki je  
v 28tih letih njenega obstanka dobila nešteto pri-  
znanj in nikdar nobene pritožbe.

Se priporoča

## FRANK KERZE

168 W. 225th St.  
NEW YORK, N. Y.

## DR. JOHN J. ZAVERTNIK

PHYSICIAN and SURGEON

OFFICE HOURS AT 3724 W. 26th STREET

1:30—3:30; 6:30—8:30 Daily Tel. Crawford 2212

AT 1858 W. CERMAK RD.

4:30—6:00 p. m. Daily Tel. Canal 9695

Wednesday and Sunday by appointment only

Residence Tel.: Crawford 8440

IF NO ANSWER—CALL AUSTIN 5700